



Головное устройство Swing Руководство по эксплуатации



Структура настоящего руководства (пояснения)

Для облегчения и ускорения поиска нужной информации, это руководство построено по определённой системе.

В начале руководства имеется **оглавление** с перечислением всех изложенных тем. В конце руководства находится **алфавитный указатель**.

Задание направления

Все направления, такие как «налево», «направо», «вперёд», «назад», указаны относительно направления движения автомобиля.

Значение символов

- Обозначает конец раздела.
- Обозначает продолжение раздела на следующей странице.
- ® Обозначает зарегистрированную торговую марку.

Примеры, поясняющие изложение информации в руководстве по эксплуатации

Нажмите клавишу **SETUP** → **Звук**.

Под этим имеется в виду, что сначала необходимо нажать клавишу **SETUP**, а затем выбрать и подтвердить меню **Звук**.

Символ «→» означает следующий шаг.

Пример меню и имеющихся в них пунктов или функций.

- **xyz** - первый уровень меню
 - **xyz** - второй уровень меню
 - **xyz** - третий уровень меню
- **xyz** - первый уровень меню

Примечания



ВНИМАНИЕ

Наиболее важные примечания имеют заголовок **ВНИМАНИЕ**. Примечания с заголовком **ВНИМАНИЕ** обращают Ваше внимание на **серьёзную опасность несчастного случая или травмы**.



Примечание

Обычное примечание с надписью **Примечание** обращает Ваше внимание на сведения, важные для эксплуатации автомобиля.



ОСТОРОЖНО

Примечание с заголовком **Осторожно** указывает Вам на опасность нанесения повреждения Вашему автомобилю (например, повреждения коробки передач) или на опасность возникновения аварийной ситуации.

Введение

Вы выбрали автомобиль ŠKODA, оснащённый головным устройством Swing (далее именуется устройством) - благодарим Вас за доверие.

Новая концепция позволяет управлять настройками автомобиля и электронными системами централизованно – через устройство.

Просим внимательно ознакомиться с данным руководством, потому что его соблюдение является не-пременным условием правильной эксплуатации устройства.

Обращаем внимание на то, что данное руководство дополняет руководство по эксплуатации автомобиля. Поэтому оно должно рассматриваться в неотъемлемой связи с действующим руководством по эксплуатации автомобиля. Подробное описание некоторых упомянутых в данном руководстве функций можно найти в руководстве по эксплуатации автомобиля.

За дополнительной информацией и с вопросами по устройству обращайтесь к дилеру ŠKODA.

Ваша ŠKODA AUTO a.s. (далее просто ŠKODA)

Содержание

Используемые сокращения

Вводная информация

Важные указания	4
Описание и управление устройством	5
Управление устройством	6
Настройки устройства	11

Звук

Радио	16
Носители	18

Коммуникация

Телефон и рация	25
Соединение мобильного телефона с устройством громкой связи	27
Функции телефона	30

Системы автомобиля

Настройки систем автомобиля	34
-----------------------------	----

Алфавитный указатель

Используемые сокращения

Сокращение	Значение
A2DP	Advanced Audio Distribution Profile - программный профиль для передачи данных посредством Bluetooth®, предназначен для передачи аудиофайлов
ACC	Адаптивный круиз-контроль
AF	Alternative Frequencies - альтернативная частота текущей радиостанции
AM	Амплитудная модуляция - обозначение частотного диапазона радио
ASR	Система регулирования проскальзывания ведущих колёс (противобуксовочная система)
AVRCP	Audio/Video Remote Control Profile - программный профиль для передачи данных посредством Bluetooth®, которые поддерживают мультимедийные функции
BT	Bluetooth® - беспроводное соединение для приёма и передачи голосовой информации и данных
DRM	Digital Rights Management - технические методы контроля и ограничения использования контента на цифровых носителях
ESC	Стабилизация курсовой устойчивости
FM	Частотная модуляция - обозначение частотного диапазона радио
HFP	Handsfree Profile - профиль для передачи данных посредством Bluetooth®, позволяющий установить связь между мобильным телефоном и устройством громкой связи в автомобиле
GSM	Groupe Spécial Mobile - глобальная система мобильной связи, наиболее распространённый стандарт для мобильных телефонов
ID3-тэг	Дополнительное свойство музыкального файла для отображения названия трека, альбома, исполнителя и т.д.
KESYS	Система отпирания, пуска двигателя и запираения без ключа
MP3	формат сжатия аудиоданных

Сокращение	Значение
PI	Program Identification - распознавание радиостанции по уникальному RDS-коду
PTY	Programme type - сортировка радиостанций по категориям (например, новости, спорт и т.д.) по RDS-коду
RDS	Radio Data System - система передачи дополнительной информации при приёме радио в диапазоне FM
TP	Traffic Program identification - распознавание типа программ для передачи дорожных сообщений
VIN	Идентификационный номер т/с (VIN)
WMA	Windows Media Audio - формат сжатия аудио

Вводная информация

Важные указания

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Декларация о соответствии	4
Защита компонентов	4

В настоящем руководстве описаны **все возможные варианты комплектации**, без указания в каждом конкретном случае, что то или иное оборудование является дополнительными, или устанавливается не на всех моделях или не во всех странах.

То есть **не всё из описанного в руководстве оборудования** может входить в комплектацию вашего автомобиля.

О комплектации своего автомобиля можно узнать из договора на покупку. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру ŠKODA.

Рисунки данного руководства служат лишь для общей информации и не претендуют на абсолютную точность.

ВНИМАНИЕ

- Всегда в первую очередь внимательно следите за дорогой! На водителя возлагается вся полнота ответственности за эксплуатацию автомобиля.
- Используйте устройство только так, чтобы в любой дорожной ситуации полностью контролировать автомобиль – опасность аварии!
- Отрегулируйте громкость так, чтобы звуковые сигналы снаружи, например, предупреждающие сигналы автомобилей, обладающих правом преимущественного проезда, таких как, автомобили полиции, скорой помощи и пожарной службы, были слышны постоянно.
- Слишком высокая громкость может привести к повреждению слуха!

Декларация о соответствии



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 4.

Настоящим фирма ŠKODA AUTO a.s. заявляет, что компоненты информационно-командной системы ŠKODA соответствуют основным требованиям и другим нормам директивы 1999/5/EG.



Защита компонентов



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 4.

Некоторые электронные блоки управления имеют заводскую защиту компонентов.

Защита компонентов разработана для того, чтобы:

- ограничивать работоспособность установленных на заводе или сервисной станции блоков управления после их переноса на другой автомобиль – например, если они были украдены;
- ограничивать работоспособность компонентов вне автомобиля;
- предоставлять возможность легитимной установки или замены блоков управления при ремонте на сервисной станции.

При включённой защите компонентов на дисплее устройства появляется следующее сообщение **Защита компонентов от кражи - Ограниченный доступ к функции. Включите зажигание.**

Если после включения зажигания защита компонентов не выключается, обратитесь на сервисную станцию.

Описание и управление устройством

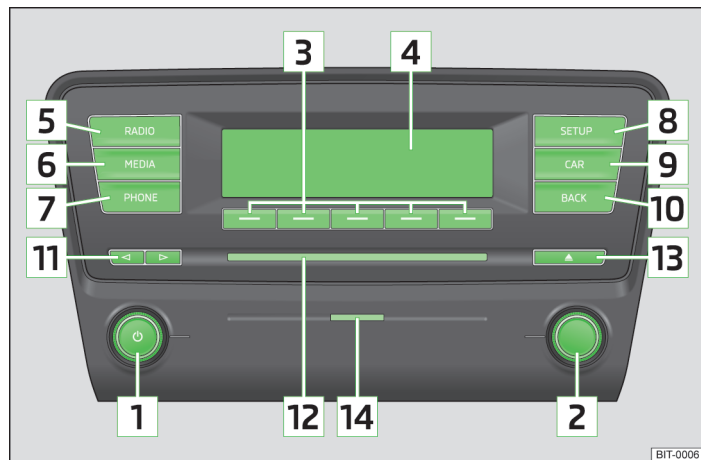
Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Описание устройства	5
Включение/выключение устройства	5
Регулировка громкости	6

Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности » стр. 4, Важные указания.

Описание устройства



Илл. 1 Описание устройства



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 5.

1. - Поворотно-нажимной регулятор для включения и выключения устройства и регулировки громкости
2. Регулятор выбора и подтверждения пунктов меню
3. Функциональные клавиши (функции описаны в отдельных главах)
4. Дисплей
5. - меню Радио » стр. 16
6. - меню Носители » стр. 18
7. В зависимости от комплектации:
 - > - меню Телефон » стр. 25
 - > - выключение звука » стр. 6
8. - настройки устройства » стр. 11
9. - настройка систем автомобиля » стр. 34
10. - возврат к меню высшего порядка
11. - назад и вперёд (функции описаны в отдельных главах)
12. CD-слот
13. - извлечение CD
14. Слот для карты SD памяти

Включение/выключение устройства



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 5.

> Чтобы включить или выключить устройство, нажмите регулятор .

После включения устройства автоматически выбирается тот источник аудиосигнала и тот режим, которые были активны перед выключением.

Если перед выключением устройство работало в режиме телефона, а после его включения зажигание или функция Bluetooth® выключены, на дисплее появляется сообщение **Подключите мобильный телефон**. Включите зажигание или функцию Bluetooth® » стр. 13.

Если при включённом устройстве из замка зажигания вынимается ключ, устройство автоматически выключается. При включении зажигания устройство автоматически включается.

Если устройство было выключено регулятором , вместе с зажиганием оно не включается.

Если автомобиль оборудован системой KESSY, после выключения двигателя и открывания двери устройство выключается автоматически.

Примерно через один час после выключения зажигания система выключается автоматически (для предотвращения разряда аккумуляторной батареи).

Регулировка громкости



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 5.

Увеличение громкости

➤ Поверните регулятор  вправо (по часовой стрелке).

Уменьшение громкости

➤ Поверните регулятор  влево (против часовой стрелки).

Выключение звука

➤ Нажмите клавишу 

или

➤ Установите громкость регулятором  на 0.



ОСТОРОЖНО

Слишком громкое или искажённое воспроизведение звука может повредить динамики автомобиля.



Примечание

- Изменение громкости отображается на дисплее устройства.
- При выключенном звуке на дисплее высвечивается символ .
- У некоторых источников громкость также можно изменять, регулируя её на самом источнике.
- Слишком высокая громкость может привести к звуковым резонансам в автомобиле.
- Динамики в салоне автомобиля рассчитаны на выходную мощность устройства 4 x 20 Вт.

Управление устройством



Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Управление через экран устройства	7
Управление клавишами на подрулевом переключателе	7
Управление с помощью клавиш и регуляторов на многофункциональном рулевом колесе - меню Звук	8
Управление с помощью клавиш и регуляторов на многофункциональном рулевом колесе - меню Телефон	9

Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности » стр. 4, Важные указания.

Некоторые функции устройства отображаются на дисплее MAXI DOT ¹⁾. В зависимости от комплектации ими можно управлять следующими способами.

- при помощи клавиш на подрулевом переключателе » стр. 7
- при помощи клавиш/переключателей на многофункциональном рулевом колесе » стр. 8

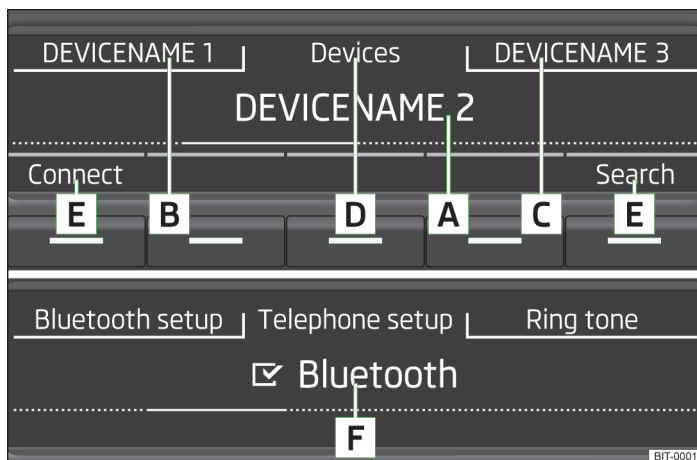


Примечание

При включённом зажигании и габаритных огнях подсвечиваются также клавиши и регуляторы многофункционального рулевого колеса.

¹⁾ Описание индикации на дисплее MAXI DOT » Руководство по эксплуатации, глава Информационная система

Управление через экран устройства



Илл. 2 Индикация на дисплее

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 6.

Индикация меню и функций на дисплее

- A** выбранное меню/пункт меню
- B** предыдущий пункт меню
- C** следующий пункт меню
- D** меню верхнего уровня
- E** Функция меню/пункта меню
- F** Функция с «флагом»
 - > ☒ - функция включена
 - > ☐ - функция выключена

Выбор пунктов меню

Пункты меню выбираются поворотом регулятора **2** » илл. 1 на стр. 5.

Подтверждение пунктов меню

Пункты меню подтверждаются нажатием регулятора **2**.

Подтверждение функции меню/пункта меню

Подтверждение функции меню / пункта меню **E** » илл. 2 осуществляется нажатием на соответствующую клавишу **3** » илл. 1 на стр. 5.

Возврат к меню высшего порядка

Для возврата нажмите клавишу **BACK**.

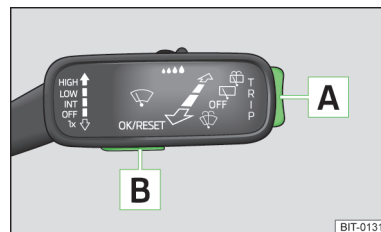
Включение/выключение функции с «флагом»

Включение/выключение функции производится нажатием регулятора **2**.

Примечание

- На сером фоне отображаются неактивные или недоступные пункты меню.
- В некоторых пунктах меню отображается текущая настройка – например, **Расстояние: км** или **Расстояние: ми**.
- При отсутствии команд через несколько секунд индикация автоматически возвращается к меню высшего уровня.

Управление клавишами на подрулевом переключателе



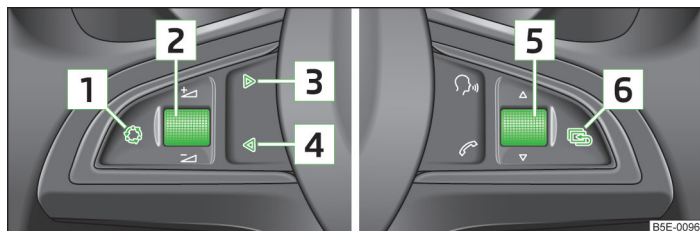
Илл. 3 Клавиши на рычажном переключателе

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 6.

Меню и пункты меню на дисплее MAXI DOT можно выбирать с помощью клавиш на подрулевом переключателе.

- A** долгое нажатие - вызов главного меню
- A** короткое нажатие - выбор отдельных меню или пунктов
- B** короткое нажатие - меню или пункта

Управление с помощью клавиш и регуляторов на многофункциональном рулевом колесе - меню Звук



Илл. 4 Многофункциональное рулевое колесо: клавиши управления и регуляторы



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 6.

Пунктами меню Звук на дисплее MAXI DOT можно управлять с помощью клавиш и регуляторов на многофункциональном рулевом колесе.

Клавиши управления и регуляторы

Клавиша/регулятор » илл. 4	Действие	Радио	Носители
[1]	Короткое нажатие	Смена источника аудиосигнала, смена частотного диапазона	
[1]	Долгое нажатие	Смена источника аудиосигнала (радиоприёмник или носители) и вызов последнего контекстного режима (например, последней радиостанции или записи) ^{a)}	
[2]	Короткое нажатие	Включение и выключение звука ^{b)} Остановка/включение воспроизведения трека	
[2]	Поворот вверх	Увеличение громкости	
[2]	Поворот вниз	Уменьшение громкости	
[3]	Короткое нажатие	Переход к следующей станции в списке станций или переход к сохранённой станции из списка ячеек памяти ^{c)} Прерывание дорожного сообщения	Переход к следующему треку ^{a)}
[3]	Долгое нажатие	Прерывание дорожного сообщения	Быстрая перемотка вперёд ^{a)}
[4]	Короткое нажатие	Переход к предыдущей станции в списке станций или переход к сохранённой станции из списка ячеек памяти Прерывание дорожного сообщения	Переход к предыдущему треку через 3 секунды после начала воспроизведения, переход к началу трека через 3 секунды ^{a)}
[4]	Долгое нажатие	Прерывание дорожного сообщения	Быстрая перемотка назад ^{a)}

Клавиша/регулятор » илл. 4	Действие	Радио	Носители
[5]	Короткое нажатие	Прерывание дорожного сообщения	Не работает
[5]	Поворот вверх	Список принимаемых радиостанций Прокрутка вверх	Переход к предыдущему треку ^{a)}
[5]	Поворот вниз	Список принимаемых радиостанций Прокрутка вниз	Переход к следующему треку ^{a)}
[6]	Короткое нажатие	Вызов главного меню	

a) Кроме AUX.

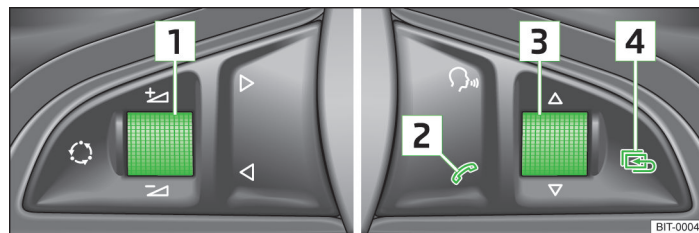
b) Звук снова включается при нажатии или повороте регулятора [2].

c) Выбор в зависимости от контекста.

i Примечание

■ Клавиша с символом  голосового управления не поддерживается устройством.

Управление с помощью клавиш и регуляторов на многофункциональном рулевом колесе - меню Телефон



Илл. 5 Многофункциональное рулевое колесо: клавиши управления и регуляторы



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 6.

Отдельными пунктами меню телефона на дисплее MAXI DOT можно управлять с помощью клавиш и регуляторов на многофункциональном рулевом колесе.

С помощью клавиш и регуляторов можно управлять функциями меню, в котором в настоящий момент находится телефон.

Клавиши управления и регуляторы меню телефона

Клавиша/регулятор » илл. 5	Действие	Функция
	Короткое нажатие	Выключение звука (MUTE)
	Поворот вверх	Увеличение громкости
	Поворот вниз	Уменьшение громкости
	Короткое нажатие	Принять вызов, дать отбой, войти в главное меню телефона, список вызовов, позвонить по номеру выбранного контакта
	Долгое нажатие	Отклонить вызов, повторить набор последнего номера
	Поворот вверх/вниз	Список вызовов, предыдущий пункт меню
	Короткое нажатие	Подтвердить выбранный пункт меню
	Короткое нажатие	Возврат в меню на один уровень вверх
	Долгое нажатие	Возврат в главное меню

Функции управления телефонными разговорами на дисплее MAXI DOT

В зависимости от ситуации доступны следующие функции:

Входящий вызов

-  **Принять** - ответить на звонок
-  **Отклон.** - отклонить вызов
-  **Игнорир.** - игнорировать вызов

Исходящий вызов

-  **Завершить** - дать отбой

Текущий разговор

-  **Завершить** - завершить разговор («повесить трубку»)
-  **Выкл. микр.** - выключить микрофон
-  **Вкл. микр.** - включить микрофон

Символы на дисплее MAXI DOT

Символ	Значение
	Степень заряженности аккумулятора телефона ^{а)}
	Уровень сигнала ^{а)}
	Телефон подключён к устройству громкой связи
	Пропущенные вызовы (если их было несколько, рядом с символом указывается количество)

^{а)} Эта функция поддерживается только некоторыми мобильными телефонами.

Список вызовов

На дисплей MAXI DOT выводится только список вызовов.

Если список вызовов пуст, на дисплее MAXI DOT появляется сообщение **Записи отсутствуют**.

В списке вызовов по отдельным записям могут отображаться следующие символы.

Символ	Значение
	Входящий вызов
	Исходящий вызов
	Пропущенный вызов

Примечание

- Клавиша с символом  голосового управления не поддерживается устройством.

Настройки устройства

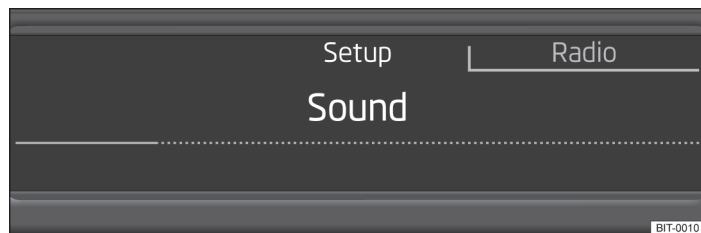
Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

главное меню	11
Настройки звучания	11
Настройки радио	11
Настройки носителей	12
Настройки телефона	13
Системные настройки устройства	13
Обновление программы Bluetooth®	15

Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности » стр. 4, Важные указания.

главное меню



Илл. 6 Главное меню Setup

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 11.

Вызов главного меню настройки

➤ Нажмите клавишу **SETUP**.

Пункты в главном меню настроек устройства

- **Звук** - настройки звучания » стр. 11
- **Радио** - Настройки радио » стр. 11

- **Носители** - Настройки воспроизведения с носителей » стр. 12
- **Телефон** - Настройки телефона » стр. 13
- **Система** - Настройки системы » стр. 13

Настройки звучания

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 11.

➤ Нажмите клавишу **SETUP** → **Звук**.

- **Низкие частоты** - настройка низких частот.
- **Средние частоты** - настройка средних частот
- **Высокие частоты** - настройка высоких частот
- **Баланс** - настройка баланса звучания справа/слева
- **Фейдер** - настройка смещения точки фокусировки звука вперёд-назад.
- **Громкость** - регулировка громкости
 - **Максимальная громкость при включении** - автоматически настраиваемая после включения громкость
 - **Голосовое сообщение о ситуации на дороге** - регулировка громкости дорожного вещания (TP)
 - **Автоподстройка в зав. от скор.** - регулировка громкости при увеличении скорости движения
- **Громкость AUX** - громкость воспроизведения внешнего источника
 - **Тихо** - низкая громкость
 - **Средне** - средняя громкость
 - **Громко** - высокая громкость
- **Bluetooth-Audio** - настройка громкости воспроизведения по Bluetooth®
 - **Тихо** - низкая громкость
 - **Средне** - средняя громкость
 - **Громко** - высокая громкость

Настройки радио

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 11.

➤ Нажмите клавишу **SETUP** → **Радио**

- **Радиотекст** - включение/выключение показа радиотекста
- **Альтерн. частота (AF)** - включение/выключение поиска альтернативной частоты прослушиваемой в настоящий момент радиостанции.

- **Клавиши-стрелки** - переход к другой станции в режиме РАДИО
- **Список станций** - переключение между **всеми доступными в настоящий момент для приёма** радиостанциями выбранного диапазона.
- **Список ячеек памяти** - переключение **только между сохранёнными** станциями в выбранном диапазоне
- **RDS регион** - включение/выключение автоматического отслеживания региональных родственных станций
- **Фикс.** - выбранная региональная станция удерживается постоянно (при потере сигнала вручную настраивается на другую региональную станцию)
- **Автоматически** - автоматическое отслеживание региональных станций (при потере приёма устройство автоматически настраивается на другую доступную в данном регионе)
- **Фильтр свойств** - выбор радиостанций по темам вещания
 - **Off** - выключено
 - **News** - новости
 - **Music** - музыка
 - **Sport** - спорт
 - **Culture** - культура
 - **Special** - прочее
- **Сортиров. списка станций** - сортировка списка радиостанций
 - **Предустановка** - после идентификации программы (PI-код)
 - **A - Z** - в алфавитном порядке и далее по номерам частот (если название станции меняется во время передачи, то она может быть отображена только в конце списка)
- **Название станции** - показывает название радиостанции
 - **Переменное** - изменение названия станции допустимо
 - **Фиксированное** - название станции жёстко фиксировано (пригодно для внесения в алфавитный список A-Z)
- **Удалить предварительные настройки** - очистка списка запрограммированных станций

Примечание

- Система RDS (Radio Data System) служит для передачи дополнительной информации. Среди функций RDS – информация об идентификаторе и типе программы (PTY), приём дорожных сообщений (TP), автоматическое отслеживание радиостанций. При хорошем приёме у поддерживающих RDS радиостанций вместо частоты отображается название.
- Функция **Альтернативная частота (AF)** позволяет приёмнику автоматически настраиваться на частоту выбранной радиостанции с наилучшим приёмом.
- В странах с недостаточной поддержкой функции RDS функциональность устройства может быть ограничена. В таком случае опции **Региональн. RDS** и **Альтернативная частота (AF)** рекомендуется выключить. Иначе они могут ухудшить работы радиоприёмника.

Настройки носителей



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 11.

➤ Нажмите клавишу **SETUP** → **Носители**

- **Активировать AUX** - Включение/выключение активации входа AUX
- **Смешать/Повтор включая подпапки** - включение/выключение воспроизведения треков в режимах **Микс** и **Повтор**, включая подпапки
- **Отображать исполнителей/названия композиций** - Включение/выключение отображения имени исполнителя, названия альбома и композиции на экране устройства¹⁾
- **Bluetooth-Audio** - включение/выключение функции активации внешнего аудиисточника через Bluetooth®
- **Выбор Bluetooth-плеера** - выбор плеера Bluetooth®
 - **Найденные устройства** - открывает список сопряжённых устройств
 - **Соединить** - соединение с сопряжённым устройством без ввода PIN-кода
 - **Разъедин.** - разъединение с сопряжённым устройством

¹⁾ На дисплее MAXI DOT в меню **Звук**, независимо от настройки, всегда высвечиваются ID3-теги.

- **Информ.** - индикация данных по сопряжённому устройству
 - **Адрес Bluetooth:** ... - адрес Bluetooth®
 - **Название Bluetooth:** ... - название сопряжённого устройства
 - **Время последнего соединения:** ... - время последнего соединения
- **Удалить** - удаление сопряжённого устройства из списка таких устройств
- **Найденные устройства** - индикация списка имеющихся внешних устройств с активированной функцией Bluetooth®, поддерживающих профили A2DP и AVRCP¹⁾
 - **Соединить** - соединение с уже сопряжённым устройством или (если устройство не сопряжено) запуск процесса сопряжения
 - **Разъедин.** - разъединение с выбранным устройством
 - **Поиск** - поиск имеющихся внешних устройств с активированной функцией Bluetooth® и включённым режимом видимости
- **Видимость** - включение/выключение режима видимости устройства Bluetooth® для других устройств
 - **Невидим** - выключение режима видимости
 - **Постоянно видим** - режим видимости включён постоянно
 - **Авт. при пуске** - включение режима видимости на 5 минут после включения зажигания или до превышения скорости движения в 5 км/ч
- **Удалить все сопряженные устройства** - удаление всех сопряжённых устройств

Настройки телефона



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 11.

➤ Нажмите клавишу **SETUP** → **Телефон**

- **Настройки Bluetooth** - настройки функции Bluetooth®
 - **Найденные устройства** - открывает список сопряжённых устройств
 - **Соединить** - соединение с сопряжённым устройством без ввода PIN-кода
 - **Разъедин.** - разъединение с сопряжённым устройством
 - **Профиль** - возможность выбора подключаемого профиля Bluetooth®
 - **Все** - подключение Bluetooth®-профилей HFP²⁾, A2DP и AVRCP¹⁾
 - **Телефон** - подключение только Bluetooth®-профиля HFP

¹⁾ A2DP и AVRCP - это профили Bluetooth®, поддерживающие мультимедийные функции.

²⁾ HFP - это профиль Bluetooth®, поддерживающий работу устройства громкой связи.

³⁾ Функция in-band ringing позволяет использовать в качестве звонка мелодию вызова, настроенную на мобильном телефоне.

- **Информ.** - индикация данных по сопряжённому устройству
 - **Адрес Bluetooth:** ... - адрес Bluetooth®
 - **Название Bluetooth:** ... - название сопряжённого устройства
 - **Время последнего соединения:** ... - время последнего соединения
- **Удалить** - удаление сопряжённого устройства из списка таких устройств
- **Найденные устройства** - индикация списка имеющихся внешних устройств с активированной функцией Bluetooth®
 - **Соединить** - соединение с уже сопряжённым устройством или (если устройство не сопряжено) запуск процесса сопряжения
 - **Поиск** - поиск имеющихся внешних устройств с активированной функцией Bluetooth® и включённым режимом видимости
- **Обзор** - включение/выключение режима видимости устройства громкой связи для других устройств Bluetooth®
 - **Невидим** - выключение режима видимости
 - **Постоянно видим** - режим видимости включён постоянно
 - **Авт. при пуске** - включение режима видимости на 5 минут после включения зажигания или до превышения скорости движения в 5 км/ч
- **Удалить все сопряженные устройства** - удаление всех сопряжённых устройств
- **Bluetooth** - включение/выключение функции Bluetooth®
- **Выбор мелодии звонка** - выбор мелодии звонка, если подключённый мобильный телефон не поддерживает функцию in-band ringing³⁾
- **Обратный порядок звонков** - изменение порядка в списках вызовов с более ранних или с более поздних
- **Формат контактов** - настройки формата отображения контактов
 - **Фамилия Имя** - отображение контактов в формате: сначала фамилия, затем имя
 - **Имя Фамилия** - отображение контактов в формате: сначала имя, затем фамилия

Системные настройки устройства



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 11.

➤ Нажать клавишу **SETUP** → **Система**

- **Язык/Language** - настройка языка, используемого устройством¹⁾
- **Время и дата** - установка времени и даты
 - **Время** - установка времени на часах
 - **Дата** - установка даты
 - **Летнее время** - включение/выключение перехода на летнее время
 - **Формат времени** - настройка режима представления времени
 - 24 ч
 - 12 ч
 - **Формат даты** - настройка формата даты
 - ТТ.ММ.ЈЈЈЈ - день - месяц - год
 - ЈЈЈЈ-ММ-ТТ - год - месяц - день
 - ЈЈЈЈ-ММ-ТТ - месяц - день - год
- **Единицы измерения** - настройка единиц измерения
 - **Расстояние** - единицы измерения расстояния
 - км - километры
 - ми - мили
 - **Температура** - единицы измерения температуры
 - °C - градусы Цельсия
 - °F - градусы Фаренгейта
 - **Объём** - единицы измерения объёма
 - л - литры
 - галл. (UK) - галлоны (Великобр.)
 - галл. (US) - галлоны (США)
 - **Скорость** - единицы измерения скорости
 - км/ч - километры в час
 - миль/ч - мили в час
 - **Расход** - единицы измерения расхода топлива
 - л/100км - литров на 100 километров
 - км/л - километров на один литр
 - миль/галл. (US) - миль на один галлон (США)
 - миль/гал (UK) - миль на один галлон (Великобритания)
 - **Расход газа** - единицы измерения расхода газа
 - кг/100км - килограммов на 100 километров
 - км/кг - километров на один килограмм
- **Bluetooth** - включение/выключение Bluetooth®
- **Экран** - настройка дисплея
 - **Уровень яркости** - настройка уровня яркости экрана
 - **Максимальный** - максимальная яркость
 - **Высокий** - высокая яркость
 - **Средний** - средняя яркость
 - **Низкий** - низкая яркость
 - **Минимальный** - минимальная яркость
 - **Часы в режиме ожидания** - вывод на дисплей часов при включённом за- жигании и выключенном устройстве
 - **Безопасное извлечение SD-карты** - позволяет безопасно извлечь SD-карту²⁾
 - **Безопасное извлечение USB-носителя** - позволяет безопасно извлечь USB- носитель³⁾
 - **Заводские настройки** - восстановление заводских настроек
 - **Все** - все настройки
 - **Звук** - настройки звука
 - **Радио** - Настройки радио
 - **Автомобиль** - настройки систем автомобиля
 - **Телефон** - Настройки телефона
 - **Носители** - Настройки воспроизведения с носителей
 - **Система** - Настройки системы
 - **Профиль движения** - выбор режима езды
 - **Выключение экрана** - включение/выключение экрана в так называемом режиме экономии энергии, когда экран становится чёрным (экран вклю- чается снова нажатием любой клавиши)
 - **Информация о системе** - показ информации о системе
 - **Обновление ПО** - обновление зашитой программы Bluetooth® » стр. 15
 - **Данные версий** - показ информации о версии
 - **Bluetooth: ...** - версия программы Bluetooth®
 - **№ детали устройства: ...** - номер детали устройства
 - **Аппаратное обеспечение: ...** - версия аппаратного обеспечения
 - **Программное обеспечение: ...** - версия программного обеспечения
 - **Copyright** - информация о лицензиях и авторских правах

¹⁾ Некоторые специфические символы национальных алфавитов (например, в информации ID3- тега) могут отображаться некорректно.

²⁾ Во время воспроизведения записи с SD-карты, эта функция неактивна.

³⁾ Во время воспроизведения записи с USB-носителя, эта функция неактивна.

Обновление программы Bluetooth®



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 11.

В связи с постоянным совершенствованием техники при сопряжении некоторых телефонов с устройством могут возникать проблемы. В таком случае рекомендуется обновить зашитую программу Bluetooth®.

Подробнее об обновлении программ можно узнать на сайте ŠKODA или у дилера ŠKODA.

- Распакуйте Zip-архив с обновлением в корневой каталог пустого USB-накопителя, компакт-диска или SD-карты.
- Включите устройство и подождите 1 минуту, чтобы все его функции пришли в состояние готовности.
- Нажмите клавишу **SETUP** → Система → Информация о системе.
- Вставьте соответствующий носитель данных в устройство.
- Выберите и подтвердите пункт меню **Обновление ПО**.

На дисплее отображается информация по найденному ПО.

- Подтвердите функцию **Начать**.

На дисплее отображается ход процесса обновления.

По завершении процесса на дисплее появляется сообщение **Обновление ПО завершено**.

Если обновление прошло с ошибкой, на дисплее появляется сообщение **Ошибка загрузки ПО. Запустите загрузку ещё раз**. Попробуйте обновить ПО ещё раз. ■

Звук

Радио

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Главное меню	16
Поиск и запоминание радиостанции	16
Выбор частотного диапазона и радиостанции	17
Включение/выключение системы дорожных сообщений	18

Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности » стр. 4, Важные указания.

Устройство принимает радиосигнал в диапазоне FM или AM, а также дополнительную информацию от станций с поддержкой RDS в диапазоне FM.

Главное меню



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 16.

Вызов главного меню в режиме Радио

➤ Нажмите клавишу **RADIO**.

Включается выбранной в последний раз радиостанции.

Символы на дисплее

Символ	Значение
	Звук выключен
TR	Радиостанция передаёт дорожную информацию
no TR	Радиостанция не передаёт дорожную информацию
FM1, FM2, AM1, AM2	Текущий выбор диапазона частот и памяти
PTY^{a)}	Радиостанция выбрана по требуемой тематике » стр. 11, Настройки радио

Символ	Значение
*	Радиостанция из списка станций
Scan	Автоматическое включение каждой доступной радиостанции на 10 секунд

a) PTY (Program Type) - тип транслируемой радиостанцией передачи.

Поиск и запоминание радиостанции



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 16.

Если память для диапазона частот не отображается,

➤ нажмите клавишу **RADIO** → пункт меню **[2]** » илл. 1 на стр. 5.

Результаты поиска зависят от настройки функции **Фильтр свойств** » стр. 11, а также от включения/выключения функции **TR**.

Опции поиска

- **TR** - включение/выключение приёма дорожного вещания » стр. 18
- **Вручную** - поиск станций вручную
- **Поиск** - последовательное воспроизведение по пять секунд каждую всех принимаемых станций выбранного диапазона частот или выбранных станций, сохранённых на клавишах памяти
 - **OK** - выключение фрагментарного прослушивания и продолжение трансляции текущей радиостанции
 - **Пропуст.** - выбор следующей радиостанции
- **Автосохран.** - автоматический поиск станций

Ручной поиск радиостанции

Нажатием клавиши **Вручную** запускается ручной поиск радиостанций.

Ручной поиск в выбранном диапазоне частот производится вращением регулятора **[2]** » илл. 1 на стр. 5 или нажатием клавиш **[<]** **[>]**.

При нажатии клавиши **OK** ручной поиск останавливается на выбранной в данный момент радиостанции.

Автоматический поиск станций

Нажатием клавиши **Автосохран.** запускается автоматический поиск.

Во время поиска и сохранения станций на дисплее устройства отображается **Автосохранение....**

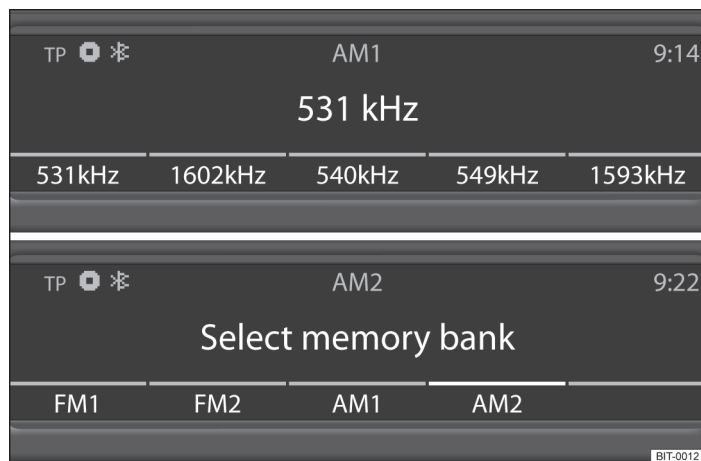
По окончании автоматического поиска пять радиостанций с самым уверенным приёмом сохраняются в памяти для выбранного диапазона частот.

Если на клавиши радиостанций уже были присвоены какие-либо частоты, то по окончании автоматического поиска клавиши перепрограммируются на вновь найденные станции.

Сохранение радиостанций

Настройте радиоприёмник на требуемую радиостанцию, нажмите закрепляемую за ней клавишу [3] » илл. 1 на стр. 5 и удерживайте её нажатой до звукового сигнала. Радиостанция сохраняется в памяти устройства, и её название отображается над соответствующей клавишей [3].

Выбор частотного диапазона и радиостанции



Илл. 7 Главное меню / выбор диапазона частот



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 16.

Выбор диапазона частот

Радиоприёмник принимает сигналы радиостанций в диапазонах FM (память FM1 и FM2) и AM (память AM1 и AM2).

Нажатием клавиши [РАДИО] → и клавиши [3] » илл. 1 на стр. 5, соответствующей нужной памяти

Или

■ многократным нажатием клавиши [РАДИО] производится выбор памяти.

Подтвердите выбор памяти нажатием регулятора [2].

Выбор радиостанции

В зависимости от настройки клавиш со стрелками » стр. 11, *Настройки радио* устройство выбирает станцию в текущем диапазоне частот из одного из списков:

- список доступных радиостанций
- список сохранённых радиостанций

При коротком нажатии клавиши [◀] или [▶] устройство переход к предыдущей или следующей радиостанции.

При долгом нажатии клавиши [◀] или [▶] начинается поиск в указанном направлении, который останавливается на следующей радиостанции.

Или

При повороте регулятора [2] » илл. 1 на стр. 5 устройство переход к предыдущей или следующей радиостанции.

Текущая радиостанция выбирается нажатием регулятора [2].

Каждая память состоит из пяти ячеек.

Рядом с названием радиостанции отображается тип передаваемых передач (PTY) ¹⁾.

Радиостанции, сохранённые в памяти устройства, отмечаются пиктограммой *.

При отсутствии списка доступных станций устройство ищет радиостанции автоматически.

¹⁾ PTY (Program Type) - тип транслируемой радиостанцией передачи.

Включение/выключение системы дорожных сообщений



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 16.

Некоторые радиостанции передают сообщения о ситуации на дороге. Устройство позволяет воспроизводить эти сообщения.

➤ Нажмите клавишу **(RADIO)** → регулятор **[2]** » **илл. 1** на стр. 5 → **ТР**.

Индикация на дисплее

Возможность приёма дорожных сообщений отображается на экране значком **ТР** в сочетании с названием радиостанции (например, в списке доступных или сохранённых станций).

Если радиостанция, на которую настроен приёмник, не передаёт дорожную информацию или дорожное радио не принимается (например, из-за помех радиоприёму), на дисплее высвечивается значок **по ТР**.

При выборе радиостанции, не передающей дорожные сообщения **ТР**, устройство автоматически настраивается на наиболее подходящую **ТР**-станцию в фоновом режиме для постоянного приёма дорожных сообщений.

При выборе диапазона частот **АF** устройство действует по тому же принципу.

Во время воспроизведения в режиме **Носители** параллельно принимается сигнал настроенной в последний раз радиостанции, если она поддерживает функцию дорожного радио.

Прерывание трансляции дорожного радио

Во время приёма дорожной информации на дисплее устройства высвечивается **Голосовое сообщение о ситуации на дороге** со следующей опцией.

- **ТР выкл.** - выключается воспроизводимое в настоящий момент дорожное сообщение
- **Отмена** - выключается функция приёма дорожных сообщений

Носители



Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Выбор источника	19
Поддерживаемые источники и форматы файлов	19

Управление	20
Настройка дополнительных функций	21
CD	21
SD-карта памяти	22
Bluetooth®-плеер	23
Входы USB и AUX	23

Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности » стр. 4, Важные указания.

Устройство позволяет проигрывать аудиофайлы разных форматов и записи разного типа источников » **стр. 19.**

После подключения источника устройство автоматически приступает к воспроизведению его аудиофайлов в алфавитном порядке.



ВНИМАНИЕ

- Категорически запрещается класть внешние источники на переднюю панель, потому что при резком манёвре они могут быть отброшены в сторону салона и травмировать сидящих в автомобиле людей.
- Категорически запрещается класть внешние источники рядом с подушками безопасности, потому что при срабатывании подушек безопасности они могут быть с силой отброшены в сторону салона и травмировать сидящих в автомобиле людей.
- Во время движения запрещается держать внешние источники в руках или на коленях, потому что при резком манёвре они могут быть отброшены в сторону салона и травмировать сидящих в автомобиле людей.
- Кабель подключения внешнего источника всегда располагайте так, чтобы он не мешался при движении.



ОСТОРОЖНО

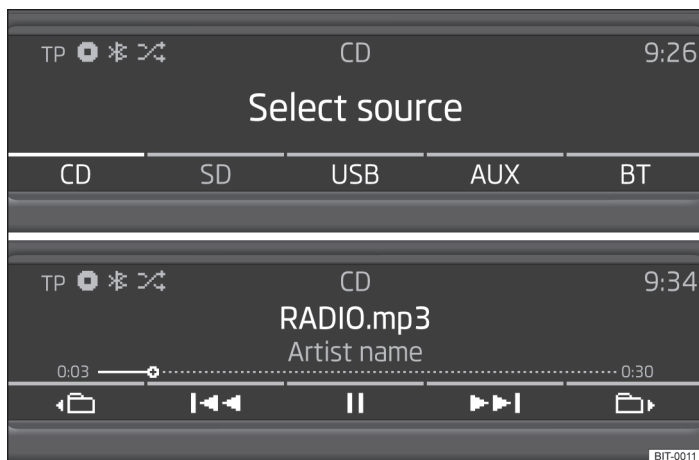
Не храните важные данные на CD, Bluetooth®-плеерах, SD-картах и в памяти подсоединённых внешних источниках. SKODA не принимает на себя никакую ответственность за утраченные, повреждённые или ставшие не читаемыми файлы или носители.



Примечание

Об управлении внешним источником см. в прилагаемом к нему руководстве по эксплуатации.

Выбор источника



Илл. 8 Главное меню / режим CD

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 18.

Вызов главного меню в режиме Носители

➤ Нажмите клавишу **[MEDIA]**.

Выберите источник

- **CD** - переход на установленный CD » стр. 21
- **SD** - переключение на вставленную SD-карту¹⁾ » стр. 22
- **USB** - переключение на подсоединённый к USB-входу внешний аудиосource¹⁾ » стр. 23

- **AUX** - переключение на подсоединённый к AUX-входу внешний аудиосource¹⁾ » стр. 23
- **BT** - переключение на подсоединённый через Bluetooth[®] аудиосource¹⁾ » стр. 23

Символы на дисплее

Символ	Значение
	Звук выключен
	CD вставлен в устройство
	Индикация сопряжённого Bluetooth [®] -устройства
	Повтор трека или папки
	Воспроизведение в случайном порядке
CD, SD, USB, AUX, BT	Выбранный в данный момент аудиосource ¹⁾
Scan	Воспроизведение треков по 10 секунд каждый

Поддерживаемые источники и форматы файлов



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 18.

Поддерживаемые источники

SD-карта	SD, SDHC, SDXC
CD-привод	Аудио-CD (до 80 мин), CD-R и CD-RW (объёмом до 700 МБ)
USB-устройства	флэш-карта USB, USB-MP3-плеер, HDD (без специального ПО)
Другие внешние источники	портативные, подключаемые к AUX проигрыватели, MTP (MSC)-плееры, Bluetooth [®] -плееры

Устройство было протестировано на совместимость с большинством продуктов и носителей, представленных на рынке на момент составления этого руководства. Тем не менее, некоторые устройства, носители и файлы могут не проигрываться или не читаться.

¹⁾ Возможности управления подключенным внешним аудиосource¹⁾ ограничены и зависят от типа подсоединённого устройства.

Поддерживаемые типы файлов

	Аудиофайлы	
Тип кодека (формат данных)	MPEG-1/2 (Layer-3)	Windows Media Audio 7, 8, 9 и 10
Расширения файлов	mp3	wma
Плей-листы	m3u; pls; wpl; m3u8; asx	

Имя исполнителя, название альбома и заголовок воспроизводимого файла отображаются только в том случае, если эта информация присутствует в виде т. н. ID3-тега. При отсутствии ID3-тега, отображается только название папки.

Для хорошего воспроизведения мы рекомендуем использовать битрейт с мин. до 160 кб/с сжатыми МРЗ-файлами. Продолжительность проигрывания файлов с переменной скоростью передачи может отображаться не совсем точно.

Файлы WMA могут быть воспроизведены только в том случае, если они не имеют защиты интеллектуальной собственности с помощью DRM. Такие WMA-файлы не поддерживаются устройством.

Чем больше файлов, папок и плей-листов записано на носитель, тем больше времени занимает их считывание. Чтобы ускорить чтение, рекомендуется файловая структура с подпапками (например, по именам исполнителей или по названиям альбомов).

Характеристики источников

Спецификация USB-источников	USB 1.x и 2.x или выше с поддержкой USB 2.x (при этом максимальная скорость передачи данных соответствует скорости USB 2.x) Класс скорости макс. 480 Мб/сек	
Файловая система	SD-карта	FAT16, VFAT, FAT32, exFat
	USB-устройства	FAT16, VFAT, FAT32
	CD	ISO9660, Joliet (Level 1,2,3), UDF 1.x, UDF 2.x
Характеристики Bluetooth®-источников	профиль A2DP, AVRCP	

Свойства файлов

Битрейт	макс. 320 кб/с
Частота дискретизации	макс. 48 кГц

Управление



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **1** на стр. 18.

Действие клавиш **⏮** и **⏭** всегда распространяется на прослушиваемый в данный момент аудиисточник. При этом не важно, какое меню открыто на дисплее.

В меню звучащего аудиисточника переходить к другим трекам можно также при помощи клавиш **⏮** » илл. 1 на стр. 5.

В меню проигрываемого аудиисточника после поворота регулятора **2** появляется список клавиш **⏮**.

- **Воспроизв.** - воспроизведение выбранного трека
- **Вверх** - возврат на один уровень выше

При нажатии на регулятор **2** запускается воспроизведение текущей записи или открывается текущая папка.

Клавиша **⏮**

Действие	Функция
Короткое нажатие	Переход к началу проигрываемого трека, если время его воспроизведения составило более 3 секунд
	Переход к началу предыдущего трека, если время воспроизведения текущего трека составило менее 3 секунд
Долгое нажатие	Быстрая прокрутка трека назад

Клавиша **⏭**

Действие	Функция
Короткое нажатие	Переход к началу следующего трека.
Долгое нажатие	Быстрая прокрутка трека вперёд

Клавиша ►/II

Действие	Функция
Короткое нажатие	Воспроизведение/пауза: воспроизведение останавливается и значок меняется на ► - при повторном нажатии клавиши воспроизведение возобновляется с того места, где оно было прервано.

Клавиша ◀◀

Действие	Функция
Короткое нажатие	Переход к началу проигрываемого трека, если время его воспроизведения составило более 3 секунд
	Переход к началу предыдущего трека, если время воспроизведения текущего трека составило менее 3 секунд
Долгое нажатие	Быстрая прокрутка трека назад

Клавиша ►►

Действие	Функция
Короткое нажатие	Переход к началу следующего трека
Долгое нажатие	Быстрая прокрутка трека вперёд

Клавиша ◀

Действие	Функция
Короткое нажатие	Перелистывание записей в папке по направлению вниз

Клавиша ▶

Действие	Функция
Короткое нажатие	Перелистывание записей в папке по направлению вверх

Настройка дополнительных функций



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 18.

➤ Нажмите клавишу **[MEDIA]** → регулятор **[2]** » илл. 1 на стр. 5.

- **ТР** - включение/выключение приёма дорожного вещания
- **i** - отображение имени исполнителя, название альбома и композиции, указанных в ID3-тэге¹⁾
- **Повтор** - настройка повторного воспроизведения
 - **Выкл.** - выключение функции повтора
 - **Трек** - повтор текущего трека
 - **Папка** - повтор всех находящихся в папке треков
- **Микс** Случайное воспроизведение
 - **Выкл.** - выключение функции воспроизведения в случайном порядке
 - **Все** - случайное воспроизведение всех треков текущего аудиосистемы
 - **Папка** - повтор всех находящихся в папке треков
- **Поиск** - последовательное воспроизведение треков по 10 секунд каждый
 - **ОК** - выключение фрагментарного прослушивания и продолжение воспроизведения текущего трека
 - **Пропуст.** - выбор следующего трека
 - **Отмена** - переход к исходному треку

CD



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 18.

Устройство может проигрывать записанные на CD аудиофайлы.

Внутренний CD-привод способен воспроизводить только Audio-CD (CD-A), CD-R и CD-RW.

Установка

➤ Вставьте CD этикеткой вверх в CD-слот **[12]** » илл. 1 на стр. 5 настолько глубоко, чтобы он втянулся внутрь автоматически. Воспроизведение запускается автоматически. ➤

¹⁾ При отсутствии информации об имени исполнителя, альбома и трека отображается имя папки или файла.

Выталкивание

➤ Нажмите клавишу  - CD-диск выталкивается.

Если вытолкнутый диск не будет извлечён из привода в течение 10 секунд, то он из соображений безопасности вытягивается обратно в привод. Воспроизведение автоматически не запускается.

! ВНИМАНИЕ

CD-плеер представляет собой лазерное устройство. На дату выпуска данное лазерное устройство было отнесено к классу 1 по национальным и международным стандартам DIN EN 60825-1 : 2008-05 и DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J. Интенсивность лазерного излучения лазерных источников класса 1 настолько мала, что они, при использовании по назначению, не представляют никакой опасности. Конструкция настоящего изделия не допускает выхода лазерного излучения за пределы внутреннего пространства устройства. Сказанное, однако, не означает, что установленный в корпусе устройства лазер, не может сам по себе, без корпуса устройства, рассматриваться как источник лазерного излучения более высокого класса. По этой причине вскрывать корпус устройства категорически запрещается.

! ОСТОРОЖНО

- Устанавливать в привод DVD-диски запрещается. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- Запрещается устанавливать во внутренний привод CD-диски с обозначением «Не использовать в устройствах без выдвижного привода» или «Eco Disc».
- После нажатия клавиши  до выталкивания CD-диска наружу проходит несколько секунд, в течение которых CD-слот открыт.
- Перед тем как вставить новый CD, обязательно дождитесь выталкивания предыдущего диска. Иначе может повредиться привод в устройстве.
- Если CD-диск имеет механические повреждения, не читается или установлен неправильно, на дисплее выводится предупреждение **Ограниченное функционирование CD**. Проверьте и правильно установите CD. При повторном сообщении попробуйте вставить другой CD. Если это не помогло, обратитесь на сервисную станцию.
- При перегреве устройство не принимает компакт-диск. Устройство переходит в режим, который был включён в последний раз.
- Использовать для очистки компакт-диска бензин, растворители, очистители для грампластинок и другие подобные жидкости запрещено, поскольку они могут повредить его поверхности!

- Не подвергайте CD-диск воздействию прямого солнечного излучения!
- Надписывать CD разрешается только специальными фломастерами.
- Наклейки на CD не приклеивать!

i Примечание

- При движении по плохим дорогам и сильной тряске автомобиля возможны сбои в воспроизведении.
- При низких температурах или высокой влажности внутри устройства может конденсироваться влага. Это может стать причиной помех или скачков при воспроизведении записи. В этом случае нужно дождаться испарения влаги.
- Если компакт-диск запачкался, протрите его от середины к краям, но только не по кругу. Для этого используйте мягкую, не оставляющую ворса ткань. Для удаления сильных загрязнений воспользуйтесь обычным средством для очистки компакт-дисков, после чего дайте диску высохнуть.
- CD-диски с защитой от копирования и записанные самостоятельно диски CD-R и CD-RW могут полностью или частично не воспроизводиться.
- Необходимо учитывать действующие в вашей стране национальные законодательные определения относительно авторского права.
- CD-плеер не содержит деталей, которые бы требовали обслуживания или ремонта. При неисправном CD-плеере обратитесь на сервисную станцию.

SD-карта памяти



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **!** на стр. 18.

Устройство может проигрывать записанные на SD-карту аудиофайлы.

Установка карты памяти SD

➤ Вставьте SD-карту, развернув её срезанным углом вперёд и вправо, в слот  «14 до фиксации» » **илл. 1** на стр. 5. Воспроизведение запускается автоматически.

Извлечение карты памяти SD

- Нажмите клавишу  **SETUP** → Система → Безопасное извлечение SD-карты.
- Слегка надавите на вставленную в слот карту памяти SD. SD-карта выталкивается.

На карте памяти SD нет файлов или файлы не читаются

Если SD-карта пуста или не читается, после её установки система **не переключается** в режим воспроизведения с карты памяти. ►

В связи с отсутствием у производителей карт памяти единых стандартов качества гарантировать безусловное воспроизведение записанных на карты памяти файлов не представляется возможным.

Некоторые или все файлы с карт памяти SD могут не воспроизводиться или воспроизводиться с ограничениями.

! ОСТОРОЖНО

- Использовать разрешается только цельные SD-карты. Использование SD-карты с переходником (составной SD-карты) может привести к тому, что во время движения карта выпадет из переходника и застрянет в устройстве.
- Для обеспечения максимально возможной скорости доступа к аудио-файлам рекомендуется использовать SD-карты класса 4 или выше.
- Карты памяти SD всегда должны храниться в специально предназначенных для них футлярах, для защиты их от загрязнения, пыли или повреждений.

Bluetooth®-плеер

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 18.

Устройство позволяет проигрывать аудиофайлы с Bluetooth®-плееров, поддерживающих профили A2DP / AVRCP (аудиостриминг).

Условия успешного подключения и воспроизведения

- ✓ Bluetooth®-плеер должен быть сопряжён с устройством [» стр. 28.](#)
- ✓ Аудиофайлы записаны в одном из поддерживаемых форматов [» стр. 19.](#)

i Примечание

- Поддерживаются Bluetooth-профили A2DP и AVRCP (1.0 - 1.3).
- На переносном плеере рекомендуется установить максимальную громкость воспроизведения.
- Поддерживаемые функции воспроизведения зависят от конкретной модели Bluetooth®-плеера.

Входы USB и AUX



Илл. 9
Входы USB и AUX



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 18.

Входы MDI (USB и AUX) находятся над вещевым отсеком в передней центральной консоли [» илл. 9.](#)

Через эти входы устройство может проигрывать аудиофайлы с источников, подключённых к нему либо напрямую, либо с помощью соединительного кабеля из ассортимента принадлежностей ŠKODA.

Настройка громкости воспроизведения источника

Громкость воспроизведения источника можно изменить вращением регулятора .

Для некоторых источников громкость можно также изменять, регулируя громкость на самом источнике [» стр. 11, Настройки звучания.](#)

Вход AUX

Подключённые к входу AUX внешние аудиоисточники **не поддаются** управлению через устройство.

Для подключения к входу AUX используется стандартный 3,5-миллиметровый разъём типа "мини-джек". Если у устройства нет такого разъёма, необходимо использовать переходник.

Разъём USB

Подключённые к входу USB внешние аудиоисточники **не поддаются** управлению через устройство.

Перед отсоединением внешнего USB-источника следует выполнить следующее.

➤ Нажмите клавишу **SETUP** → Система → Безопасное извлечение USB-носителя.

Не используйте никакие удлинители USB или переходники (адаптеры) USB. Они могут оказывать негативное влияние на работу подсоединённого устройства.

Разветвители («распределители») USB не поддерживаются.

ОСТОРОЖНО

Вход AUX разрешается использовать только для подключения аудиоустройств!

Примечание

- В случае подключения к гнезду AUX внешнего аудиисточника с переходником для внешнего питания не исключено появление помех. Это зависит от качества используемого переходника.
- Об управлении внешним аудиоустройством см. в прилагаемом к нему руководстве по эксплуатации.
- Некоторые устройства, подключённые через разъём USB, могут заряжаться от него.

Коммуникация

Телефон и рация

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Главное меню	26
Сообщения об ошибках	26
Отсек для мобильного телефона	27

Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности » стр. 4, Важные указания.

Меню Телефон доступно при наличии следующих условий:

- ✓ Зажигание включено.
- ✓ Функция Bluetooth® на устройстве включена.

ŠKODA допускает использование в своих автомобилях мобильных телефонов и раций при условии наличия установленной специалистами наружной антенны и с максимальной мощностью передатчика не больше 10 Вт.

О возможности установки и эксплуатации мобильного телефона или рации с мощностью передатчика более 10 Вт проконсультируйтесь на специализированном предприятии.

При эксплуатации мобильных телефонов или радиостанций могут возникать сбои в работе электроники Вашего автомобиля.

Возможны следующие причины:

- отсутствие внешней антенны,
- неправильная установка внешней антенны,
- использование устройств с передающей мощностью больше 10 Вт.

После включения устройство начинает устанавливать соединение с тем мобильным телефоном, с которым имела связь в последний раз¹⁾.

¹⁾ Чтобы автоматическое соединение прошло успешно, на некоторых телефонах его нужно «авторизовать». В случае отсутствия такой настройки при каждой попытке соединения мобильного телефона запрашивается подтверждение пользователя.

ВНИМАНИЕ

- Следует соблюдать национальное законодательство в отношении использования мобильных телефонов в автомобиле.
- Использование в автомобиле мобильного телефона или рации без внешней антенны или с неправильно установленной внешней антенной может стать причиной повышенного напряжения электромагнитного поля в салоне.
- Запрещается устанавливать рации и мобильные телефоны или их держатели на крышках подушек безопасности или в области раскрытия подушек безопасности.
- Никогда не оставляйте мобильный телефон на сиденье, на передней панели или в любом другом месте, на котором он не закреплён и с которого он может сорваться при резком торможении, ударе или аварии — опасность травмирования.
- Перед перевозкой на воздушном транспорте функцию Bluetooth® необходимо отключить на сервисном предприятии.

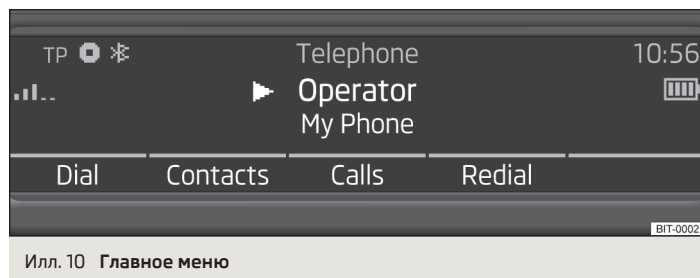
ОСТОРОЖНО

Дальность действия Bluetooth®-соединения для громкой связи ограничена салоном автомобиля. Радиус действия может также зависеть от конкретной ситуации, например, от наличия препятствий между обоими устройствами или помех от других устройств. Если, например, мобильный телефон находится в кармане пиджака, это может стать причиной сбоев при установлении соединения с устройством громкой связи или при передаче данных.

Примечание

Мы рекомендуем устанавливать мобильные телефоны и рации в автомобиль только на специализированном предприятии.

Главное меню



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **!** на стр. 25.

Вызов главного меню

➤ Нажмите клавишу **[PHONE]**.

Если мобильный телефон подключен к устройству громкой связи, на дисплей выводится главное меню телефона » **илл. 10.**

Функции в главном меню Телефон

- **Набор ном.** - непосредственный ввод телефонного номера » **стр. 30**
- **Контакты** - показ телефонной книги » **стр. 31**
- **Звонки** - показ списка вызовов » **стр. 32**
- **Нов. попытка** - Повтор набранного в последний раз номера » **стр. 32**

На дисплее высвечивается название оператора¹⁾, имя подключённого телефона и различные символы.

Символ	Значение
	Степень заряженности аккумулятора телефона ^{а)}
	Уровень сигнала ^{а)}
	Роуминг (перед названием оператора сотовой связи) ^{а)}
	Индикация сопряжённого Bluetooth®-устройства

¹⁾ В некоторых случаях название оператора заменяется международным идентификационным номером.

Символ	Значение
	Пропущенный вызов
	Текущий разговор

^{а)} Эта функция поддерживается только некоторыми мобильными телефонами.

При отсутствии соединённого с устройством громкой связи мобильного телефона на дисплее появляется сообщение **Подключите мобильный телефон.** » **стр. 27, Соединение мобильного телефона с устройством громкой связи**

Сообщения об ошибках



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **!** на стр. 25.

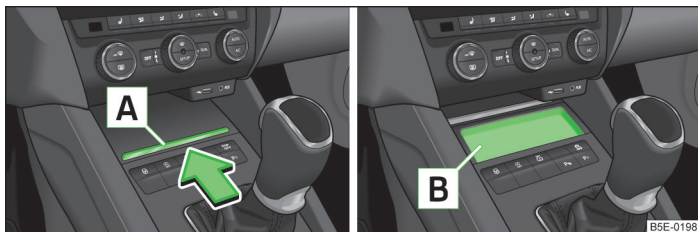
При возникновении проблем с сетью или с функцией Bluetooth®, на дисплее устройства появляются следующие сообщения:

Сообщение	Значение
Провайдер неизвестен	Название и код оператора сети неизвестны или не передаются мобильным телефоном.
Поиск сетей	Мобильный телефон ведёт поиск сетей GSM.
Отсутствует покрытие сети	У мобильного телефона нет связи с сетью GSM.
Отклонено сетью	Оператор отказал в соединении (например, недостаточно средств на счёте, заблокирована SIM-карта, недоступен роуминг).
Bluetooth выключен. Хотите включить?	Bluetooth® выключен в меню Настройки. Выберите Да , чтобы включить Bluetooth®.
Функция телефона выключена.	Bluetooth® выключается с помощью тестера на сервисном предприятии.

Сообщение	Значение
Внутр. Bluetooth-модуль не работает.	Ошибка Bluetooth ^{®a)} .
Для использ. функций телефона включите зажигание.	Телефон не работает, потому что выключено зажигание. Включите зажигание.
В настоящее время телефон недо-ступен, происходит актуализация.	Телефон не работает, потому что идёт обновление Bluetooth [®] .
Аккумулятор устройства ... почти разряжен.	Предупреждение перед выключением телефона по причине разряда батареи.

a) Если вынуть ключ зажигания, то примерно через 2 минуты функция Bluetooth[®] вернётся к исходной настройке. После этого функцию нужно снова включить.

Отсек для мобильного телефона



Илл. 11 Отсек для мобильного телефона

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 25.

На дне вещевого отсека в передней части центральной консоли находится индукционная пластина, соединённая с антенной GSM на крыше - отсек для мобильного телефона.

Функция

Когда мобильный телефон кладётся в отсек, его сигнал усиливается примерно на 20 %. Поэтому аккумулятор телефона разряжается медленнее. Одновременно уменьшается электромагнитное излучение в салоне автомобиля.

Размещение телефона в отсеке

- Откройте отсек, нажав на край крышки по стрелке.
- Положите мобильный телефон задней стороной вниз на индукционную пластину в отсеке .
- Закройте отсек, нажав на край крышки в противоположном стрелке направлении .

Нахождение мобильного телефона в отсеке не означает автоматического соединения с устройством.

ВНИМАНИЕ

В целях безопасности во время движения крышка отсека с телефоном всегда должна быть закрыта.

Примечание

- Наличие защитного чехла на телефоне, находящемся в отсеке, может отрицательно сказаться на уровне сигнала.
- На уровень сигнала также влияет наличие металлических предметов под телефоном - например, монет или ключей.

Соединение мобильного телефона с устройством громкой связи

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Процесс сопряжения с устройства громкой связи	28
Процесс сопряжения с мобильного телефона	29
Быстрое соединение с другим сопряжённым мобильным телефоном	29
Автоматическое соединение	30
Разрыв соединения	30

Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности стр. 4, Важные указания.

Чтобы телефон мог работать с устройством громкой связи, сначала должно быть выполнено сопряжение телефона и устройства громкой связи.

Сопряжение может быть инициировано как с устройства громкой связи, так и с телефона.

Условия успешного сопряжения:

- ✓ Зажигание включено.
- ✓ Функция Bluetooth® на устройстве громкой связи включена » стр. 13.
- ✓ Функция Bluetooth® на мобильном телефоне включена.
- ✓ Режим обнаруживаемости на устройстве громкой связи включён » стр. 13.
- ✓ Режим обнаруживаемости на мобильном телефоне включён.
- ✓ Во время процесса сопряжения к устройству громкой связи не должен быть подключён никакой другой мобильный телефон.
- ✓ Устройства сопряжены между собой » стр. 27.
- ✓ При выполнении сопряжения с мобильного телефона соблюдайте его руководство по эксплуатации.

В сопрягаемом телефоне Bluetooth® устройство громкой связи отображается как SKODA_BT_..., где ... – это последние четыре символа VIN-номера. Название устройства громкой связи может быть изменено.

Символы, появляющиеся при найденных / сопряжённых устройствах

Символ	Значение
	Телефоны, поддерживающие устройство громкой связи (Bluetooth®-профиль HFP) ^{a)}
	Bluetooth®-плеер (Bluetooth®-профиль A2DP и AVRCP) ^{b)}

^{a)} HFP – это профиль Bluetooth®, поддерживающий работу устройства громкой связи.

^{b)} A2DP и AVRCP – это профили Bluetooth®, поддерживающие мультимедийные функции.

Примечание

Максимальное количество сопряжённых телефонов – 20. Когда это максимальное количество уже достигнуто, то при сопряжении с новым телефоном автоматически удаляется сопряжение с телефоном, которое не использовалось дольше всего.

¹⁾ Некоторые мобильные телефоны игнорируют эту опцию, и тогда подключение по профилям A2DP и AVRCP происходит автоматически.

Процесс сопряжения с устройства громкой связи



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 27.

- Нажмите клавишу **[SETUP]** → **Телефон** → **Настройки Bluetooth** → **Сопряжённые устройства**.

Если требуемый мобильный телефон уже **присутствует** в списке найденных устройств Bluetooth®, действуйте следующим образом:

- Выберите сопрягаемый мобильный телефон регулятором **[2]** » илл. 1 на стр. 5.
- Подтвердите функцию **Соединить**.

Если требуемый телефон **отсутствует** в списке найденных устройств Bluetooth®, или на дисплее появилось сообщение **Контакты отсутствуют**, подтвердите функцию **Поиск** и дождитесь окончания поиска.

Прервать поиск можно нажатием клавиши **[BACK]**. На дисплее отображается список найденных к этому моменту устройств.

Если мобильный телефон поддерживает Bluetooth®-профили A2DP и AVRCP, на дисплее появляется сообщение **Хотите подключить аудио профиль? и возможные функции¹⁾:**

- **Да** - осуществляется подключение по Bluetooth®-профилям A2DP и AVRCP, которые позволяют воспроизводить записанные на мобильный телефон аудиофайлы
- **Нет** - подключение по профилям A2DP и AVRCP не осуществляется

С устройством может быть сопряжено несколько Bluetooth®-плееров, но иметь соединение с ним может только один плеер.

В процессе сопряжения устройств на плеере Bluetooth® могут выводиться запросы, на которые необходимо реагировать.

Далее на дисплее устройства в зависимости от модели телефона отображается следующее:

6-значный PIN-код и возможные функции:

- **Принять** - принять показанный PIN-код
- **Отмена** - прервать процесс сопряжения

или

4-значный PIN-код¹⁾ и возможные функции:

- **Принять** - принять показанный PIN-код
- **Изменить** - вручную изменить PIN-код
 - для перемещения по цифровому полю поворачивайте регулятор [2] » илл. 1 на стр. 5, для выбора цифр нажимайте на регулятор [2]
- **Удалить** - стереть неверную цифру PIN-кода
- **ОК** - принять введенный PIN-код
- **Отмена** - прервать процесс сопряжения

Когда на дисплее мобильного телефона появится запрос от устройства громкой связи, введите в течение 30 секунд PIN-код и дождитесь завершения процесса сопряжения.

Процесс сопряжения с мобильного телефона



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 27.

Процесс сопряжения

- Запустите на мобильном телефоне поиск имеющихся Bluetooth®-устройств²⁾.
- Выберите в списке найденных устройств Bluetooth® устройство громкой связи.

Далее на дисплее устройства в зависимости от модели телефона отображается следующее:

6-значный PIN-код и возможные функции:

- **Принять** - принять показанный PIN-код
- **Отмена** - прервать процесс сопряжения

или

Экран для ввода PIN-кода¹⁾ и возможные функции:

- **ОК** - принять введенный PIN-код
- **Удалить** - изменить введенный PIN-код

Когда на дисплее мобильного телефона появится отклик устройства громкой связи, подтвердите его и дождитесь завершения процесса сопряжения.

Быстрое соединение с другим сопряженным мобильным телефоном



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 27.

Чтобы соединить устройство с другим сопряженным телефоном, существующее соединение специально прерывать не нужно. При соединении с другим мобильным телефоном текущее соединение прерывается само собой.

- В главном меню Телефон нажмите клавишу **PHONE**.

Появляется список из четырех мобильных телефонов, с которыми ранее устанавливалось соединение.

- Выберите требуемый мобильный телефон, нажав соответствующую ему клавишу [3] » илл. 1 на стр. 5.

Для успешного соединения подтвердите появившееся на дисплее сообщение **Заманить соединение с ... на новое соединение с ...?**

- Если требуемого телефона в списке нет, нажмите клавишу **Поиск**, чтобы найти сопряженные устройства.
- Выберите в списке найденных сопряженных устройств требуемый телефон поворотом регулятора [2].
- Дайте подтверждение, выбрав функцию **Соединить**.

Если требуемый мобильный телефон отсутствовал в «списке четырех» и не был найден во время поиска сопряженных устройств, значит необходимо выполнить его сопряжение с устройством » стр. 28.

¹⁾ Вновь введенный PIN-код должен состоять минимум из 4, максимум из 16 цифр. И на устройстве громкой связи, и на мобильном телефоне должен быть введен один и тот же PIN-код.

²⁾ В сопрягаемом телефоне Bluetooth® устройство громкой связи отображается как SKODA_BT..., где ... - это последние четыре символа VIN-номера. Название устройства громкой связи может быть изменено.

Автоматическое соединение



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 27.

После включения устройство начинает устанавливать соединение¹⁾ с тем мобильным телефоном, с которым имела связь в последний раз²⁾. Если соединение установить не удаётся, то система начинает пытаться соединиться с другими телефонами, с которыми она соединялась ранее.

В процессе автоматического соединения на дисплее высвечивается сообщение **Автоматическое соединение....**

Если телефон был найден, на дисплее появляется следующее сообщение:

Подключение проведено успешно.

Телефон подключён.

Если телефон не был найден, на дисплее появляется сообщение **Подключите мобильный телефон.**

Разрыв соединения



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 27.

Разорвать соединение мобильного телефона с устройством можно следующим образом:

- Вынув ключ зажигания (на автомобилях с системой KESSY – выключив зажигание и открыв дверь водителя).
- Разорвав соединение с устройством громкой связи или выключив функцию Bluetooth® на мобильном телефоне.
- Выключив режим Bluetooth® на устройстве » стр. 13.
- Разорвав сопряжение или удалив телефон из списка сопряжённых устройств » стр. 13.

¹⁾ Когда зажигание и функция Bluetooth® включены.

²⁾ Чтобы автоматическое соединение прошло успешно, на некоторых телефонах его нужно «авторизовать». В случае отсутствия такой настройки при каждой попытке соединения мобильного телефона запрашивается подтверждение пользователя.

Функции телефона



Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Ввод телефонного номера	30
Список контактов	31
Списки вызовов	32
Повтор последнего набранного номера	32
Разговор по телефону	32

Условия для корректной работы телефона

- ✓ Зажигание включено.
- ✓ Мобильный телефон соединён с устройством громкой связи.

Ввод телефонного номера



Илл. 12 Ввод номера телефона



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 30.

- Нажмите клавишу **PHONE** → Набор ном..

Появляется экран для ввода телефонного номера » *илл. 12.*

Цифры/символы выбираются вращением регулятора [2] » *илл. 1* на стр. 5.

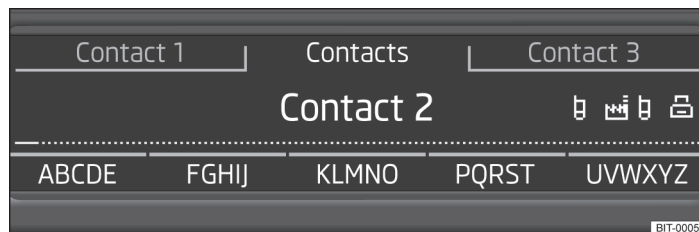
Выбранные цифры/символы подтверждаются нажатием регулятора [2].

Для перемещения курсора в пределах телефонного номера используйте ◀ или ▶.

Чтобы удалить цифру/символ слева от курсора, выберите функцию **Удаление**.

Чтобы позвонить по введённому номеру, выберите функцию **Позвонить**.

Список контактов



Илл. 13 Поиск в списке контактов



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 30.

➤ Нажмите клавишу [PHONE] → **Контакты**.

Загрузка и обновление списка контактов

После установления соединения с мобильным телефоном из него в устройство загружаются контакты (до 2000 записей). Для каждого контакта можно сохранить до 5 телефонных номеров.

После первого подключения мобильного телефона к устройству громкой связи система начинает загружать список контактов из памяти телефона и с SIM-карты¹⁾ в память устройства. При каждом последующем подключении мобильного телефона к системе громкой связи выполняется только обновление списка контактов.

Прежде чем список контактов станет доступным, на дисплее высвечивается сообщение **Контакты отсутствуют**.

По заполнении памяти для контактов процесс загрузки прекращается. На дисплее появляется сообщение **Память для контактов заполнена**, и загрузка контактов на этом прекращается.

Новые и обновлённые контакты будут отображаться только после завершения текущего обновления.

Если при загрузке списка контактов появляется ошибка, на дисплее высвечивается сообщение **Не удалось загрузить список контактов**.

Процесс обновления можно запустить также вручную, выбрав функцию **Обновить**.

Символы рядом с контактом

Если контакт содержит несколько телефонных номеров, то наряду с именем контакта на дисплее могут появляться следующие символы.

Символ	Значение
☎	Мобильный телефон
📠	Стационарный телефон
🏠	Домашний телефон
📠	Рабочий телефон
📠	Факс
📠	Контакт, загруженный с SIM-карты мобильного телефона

При нажатии регулятора [2] » *илл. 1* на стр. 5 выводятся другие телефонные номера контакта и отображаются следующие функции:

- **Позвонить** - набор телефонного номера
- **Редактировать** - изменение телефонного номера перед набором (например, добавлением кода международной связи), которое не сохраняется в памяти

Поиск и выбор контактов

- **ABC** - поиск контактов, начинающихся с латинских букв
- **ABG** - поиск контактов, начинающихся с русских букв
- **12#** - поиск контактов, начинающихся со специального символа
- **Обновить** - запуск обновления телефонной книги
- **Позвонить** - набор телефонного номера

¹⁾ При некоторых мобильных телефонах загрузка контактов с SIM-карты не поддерживается.

После выбора функции, например, поиска контактов, начинающихся с латинских букв **ABC**, появляется соответствующее меню с функциями » илл. 13.

Если требуется найти контакты, которые начинаются, например, с буквы **M**, необходимо трижды нажать клавишу **[3]**, за которой закреплена функция **KLMNO** » илл. 13.

Списки вызовов



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 30.

➤ Нажмите клавишу **[PHONE]** → Звонки.

Функции в списках вызовов

- **Все** - список всех вызовов
- **Пропущен.** - пропущенные вызовы
- **Принятые** - принятые вызовы
- **Исходящие** - отправленные вызовы
- **Позвонить** - позвонить по номеру выбранного контакта

Символы в списке вызовов

Символ	Значение
	Пропущенный вызов
	Принятый вызов
	Исходящий вызов

Повтор последнего набранного номера



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 30.

➤ Нажать клавишу **[PHONE]** → Нов. попытка.

Посылается вызов по набранному в последний раз номеру.

Разговор по телефону



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 30.

Во время телефонного разговора на дисплее устройства высвечивается телефонный номер или имя контакта и продолжительность вызова.

В зависимости от ситуации доступны следующие функции:

Исходящий вызов

- **Завершить** - дать отбой

Входящий вызов

- **Принять** - ответить на входящий вызов
- **Игнорир.** - игнорировать входящий вызов и вернуться к выбранному в последний раз режиму¹⁾ (звук звонка выключается, но сам вызов продолжает поступать)
- **Отклонить** - отклонить входящий вызов

Текущий разговор

- **DTMF** - тональный набор, позволяющий, например, проверить голосовую почту или воспользоваться услугами автоматической телефонной службы (колл-центра)
 - **Контакты** - открывает телефонную книгу
 - **Отправить** - отправляет тональный сигнал
- **Контакты** - выводит телефонную книгу
- **Вык.микроф.** - выключает или, при повторном нажатии, вновь включает микрофон (значок на экране соответствует выключенному микрофону)
- **Моб. тел./Handsfree** - Переключение звука с громкой связи на телефон и обратно на громкую связь²⁾
- **Завершить** - дать отбой

¹⁾ Нажатие клавиши **[PHONE]** возвращает в режим телефона, который позволяет принимать/отклонять поступающие вызовы.

²⁾ Некоторые мобильные телефоны при переключении звука могут отключаться от устройства громкой связи. По завершении разговора такой мобильный телефон необходимо снова подключить к устройству громкой связи.

Сообщения об ошибках во время телефонного разговора

Сообщение	Значение
Услуга отсутствует	Услуга недоступна.
Неправильный номер	Неправильный номер.
Нет связи	Нет соединения.
Занято	Номер занят.
Пользователь не отвечает	На звонок никто не отвечает.
Номер заблокирован	Абонент в данный момент недоступен.

Системы автомобиля

Настройки систем автомобиля

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Выбор режима движения	34
Вспомогательные системы	35
Отключение антипробуксовочной системы (ASR)	36
Система поддержания курсовой устойчивости (ESC)	36
Ограничение скорости движения на зимних шинах	36
Наружное освещение	36
Обзор	37
Открытие и закрывание	37
Сиденья	37
Настройки системы Climatronic	38
Автономный отопитель и вентилятор	38
Статус автомобиля	39
Показания многофункционального дисплея	39
Техническое обслуживание	40
Восстановление заводских настроек	40

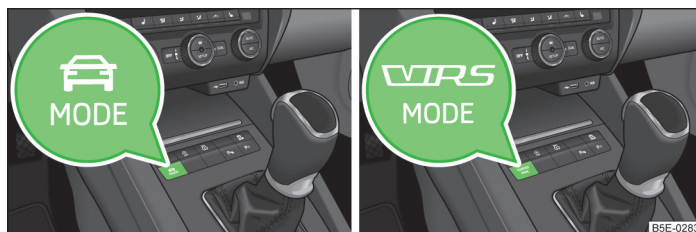
Обязательно прочтите и соблюдайте правила безопасности » стр. 4, Важные указания.

Настройки систем автомобиля можно производить только при включённом зажигании.

Примечание

- Отдельные системы описаны в » *Руководстве по эксплуатации автомобиля*.
- Если функции некоторых систем автомобиля были деактивированы, то после выключения и последующего включения зажигания некоторые функции (например, составляющие системы ESC) из соображений безопасности автоматически снова активируются.

Выбор режима движения



Илл. 14 Клавиша выбора режима движения: Octavia, Octavia Combi / Octavia RS, Octavia Combi RS

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 14.

Меню выбора режима движения позволяет выбирать режимы: обычный, спортивный, экономичный, а также индивидуальный, который настраивается персонально.

При выборе режима, отличного от режима **Обычный**, на клавише загорается значок  или  » **илл. 14**.

Вызов главного меню

► Нажмите клавишу  или  » **илл. 14**.

- **Обычный** - включение обычного режима
 - **Информ.** - индикация настроек режима
- **Спорт** - включение спортивного режима
 - **Информ.** - индикация настроек режима
- **Эко** - включение экономичного режима
 - **Информ.** - индикация настроек режима
- **Индивидуальный** - включение индивидуального режима
 - **Настройка** - индивидуальная настройка
 - **Рулевое управление** - настройка характеристики усилителя руля
 - **Обычный** - обычный режим
 - **Спорт** - спортивный режим
 - **Двигатель** - настройка характеристик двигателя (трансмиссии)
 - **Обычный** - обычный режим
 - **Спорт** - спортивный режим
 - **Эко** - экономичный режим

- **Прогр. движения с ACC** - настройка ускорения автомобиля при включённом адаптивном круиз-контроле
 - **Обычный** - обычный режим
 - **Спорт** - спортивный режим
 - **Эко** - экономичный режим
- **Динамическое адаптивное освещение** - настройка характеристики адаптивного освещения
 - **Обычный** - обычный режим
 - **Спорт** - спортивный режим
 - **Эко** - экономичный режим
- **Климат. установка** - настройка характеристики системы Climatronic
 - **Обычный** - обычный режим
 - **Эко** - экономичный режим
- **Обнуление** - настройка профиля Обычный



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

Парковочный ассистент: пояснение к изображению

- A** распознано препятствие в контролируемой зоне (движение в направлении препятствия можно продолжить)
- B** распознано препятствие в критической зоне (прекратить движение в направлении препятствия)

Подробнее о парковочном ассистенте » *Руководство по эксплуатации автомобиля, глава Вспомогательные системы.*

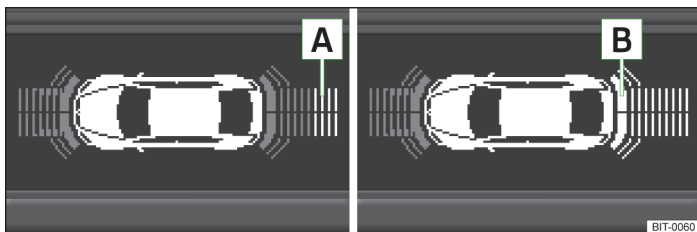
➤ Нажмите клавишу **[CAR]** → **Помощники.**

- **Front Assist (ассистент контроля дистанции спереди)** - настройка ассистента контроля дистанции до движущихся впереди транспортных средств
 - **Вкл.** - включение/выключение вспомогательной системы
 - **Предупреждение** - включение/выключение предупреждения
 - **Показ. предупрежд. о дистанции** - включение/выключение индикации дистанции
- **ACC (адаптивн. сист. круиз-контроля)** - настройка адаптивного круиз-контроля
 - **Расстояние** - настройка контроля дистанции до движущихся впереди транспортных средств
 - **Оч. маленьк.** - очень маленькое расстояние
 - **Маленькое** - маленькое расстояние
 - **Среднее** - среднее расстояние
 - **Большое** - большое расстояние
 - **Оч. большое** - очень большое расстояние
 - **Дистанция, выбранная в последний раз** - включение/выключение выбранной в последний раз дистанции
 - **Режим движения** - настройка ускорения автомобиля при включённом адаптивном круиз-контроле¹⁾
 - **Обычный** - обычный режим
 - **Спорт** - спортивный режим
 - **Эко** - экономичный режим
- **Парк. ассист.** - настройки парковочного ассистента
 - **Громкость спереди** - настройка громкости сигнала передних датчиков
 - **Настройка тембра передних динамиков** - настройка высоты сигнала передних датчиков

i Примечание

Если устройство при нахождении в меню выбора режима движения не получает команд дольше 10 секунд, оно возвращается к предыдущему меню или выключается.

Вспомогательные системы



Илл. 15 Парковочный ассистент: примеры индикации

¹⁾ В автомобилях с функцией выбора режима движения эта настройка осуществляется через меню » стр. 34, Выбор режима движения.

- **Громкость задних динамиков** - настройка громкости сигнала задних датчиков
- **Настройка тембра задних динамиков** - настройка высоты сигнала задних датчиков
- **Уменьшение громкости** - уменьшение громкости
 - **Выкл.** - громкость не уменьшается
 - **Слабо** - слабое уменьшение громкости
 - **Средне** - среднее уменьшение громкости
 - **Сильно** - сильное уменьшение громкости
- **Сист. пассив. безоп. Proaktiver** - включение/выключение превентивной системы безопасности для находящихся в салоне людей
- **Распознавание усталости** - включение/выключение предупреждения об усталости

Отключение антипробуксовочной системы (ASR)



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

- Нажмите клавишу **[CAR]** → **Выкл. антипробукс. систему (ASR)** - включение/выключение деактивации антипробуксовочной системы (ASR).

Система поддержания курсовой устойчивости (ESC)



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 24.

- Нажмите клавишу **[CAR]** → **ESC (подд. курс. устойч.)**¹⁾.

- **Активирован** - включение всех компонентов системы ESC
- **ASR выкл.** - выключение антипробуксовочной системы (ASR)
- **ESC Спорт** - включение ESC Спорт

¹⁾ Для автомобилей с функцией ESC Спорт.

Ограничение скорости движения на зимних шинах



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

- Нажмите клавишу **[CAR]** → **Предел скорости для зимних шин.**

- **Предупреждение о зимних шинах** - включение/выключение функции предупреждения о превышении скоростного ограничения
- **Предупреждение при: ... км/ч** - настройка лимита скорости для предупреждения



Примечание

Данная функция применяется, например, при использовании зимних шин, для которых допустимая скорость ниже, чем максимальная скорость автомобиля.

Наружное освещение



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

- Нажмите клавишу **[CAR]** → **Настройки освещ..**

- **Ассистент освещения** - настройка ассистента управления дальним светом
 - **Включение** - настройка чувствительности датчика освещения в зависимости от изменения интенсивности освещения окружающей обстановки
 - **Раннее** - высокая чувствительность
 - **Среднее** - средняя чувствительность
 - **Позднее** - низкая чувствительность
- **Ассистент управл. дальним светом** - включение/выключение функции управления дальним светом
- **Автом. упр. голов. осв. (при дожде)** - включение/выключение автоматического управления фарами при дожде
- **Дневные ходовые огни** - включение/выключение дневного режима освещения
- **Кратк. миг. при смене полосы движ.** - включение/выключение режима комфортного управления указателями поворота

- **Реж. Путешеств.** - настройка фар на другую схему движения
 - **Левостор. движение** - на левостороннее движение
 - **Правостор. движение** - на правостороннее движение
- **Освещение салона** - настройка освещения салона
- **Подсв. индикаторов прибор. пан.** - настройка яркости подсветки приборов и переключателей
- **Подсветка пространства для ног** - настройка яркости освещения пространства для ног
- **Функция "Coming home"** - активация/деактивация и настройка продолжительности света фар после покидания автомобиля (5-30 секунд)
- **Функция "Leaving home"** - активация/деактивация и настройка продолжительности света фар после отпирания автомобиля (5-30 секунд)

Обзор



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

➤ Нажмите клавишу **[CAR]** → **Обзор**.

- **Зеркала** - настройка зеркал
 - **Синхронная регулировка** - включение/выключение синхронной регулировки наружных зеркал заднего вида
 - **Опускание (при вкл. заднего хода)** - включение/выключение опускания наружного зеркала заднего вида со стороны переднего пассажира при движении задним ходом
 - **Складывание при парковке** - включение/выключение складывания зеркал с радиопульта дистанционного управления или с помощью сенсоров в ручках дверей (система KESSY)
- **Стеклоочист-ли** - настройка стеклоочистителей
 - **Авт. вкл. при дожде** - включение/выключение автоматического управления очистителями ветрового стекла при дожде
 - **Авт. задн. стеклоочиститель** - включение/выключение автоматического режима заднего стеклоочистителя

Открытие и закрывание



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

➤ Нажмите клавишу **[CAR]** → **Открыв. и закрыв./отпиран. и запиран..**

- **Окна** - настройка управления стеклоподъёмниками
 - **Комфортное открывание** - настройка комфортного открывания
 - **Выкл.** - деактивация комфортного открывания
 - **Все стекла** - все стекла
 - **Стекло водителя** - включено только для стекла водителя
- **Центральный замок** - настройка открывания и закрывания дверей
 - **Отпирание дверей** - настройка отпирания дверей
 - **Все** - все двери
 - **Одна дверь** - дверь водителя либо, при системе KESSY, дверь водителя или дверь переднего пассажира
 - **Сторона водителя** - двери со стороны водителя либо, при системе KESSY, двери со стороны водителя или со стороны переднего пассажира
- **Автомат. запираение** - активация/деактивация автоматического запираения при трогании с места и отпирания при извлечении ключа из замка зажигания
- **Подтверждение охран. сигнал.** - включение/выключение акустического сигнала при запираении и отпирании автомобиля с охранной сигнализацией

Сиденья

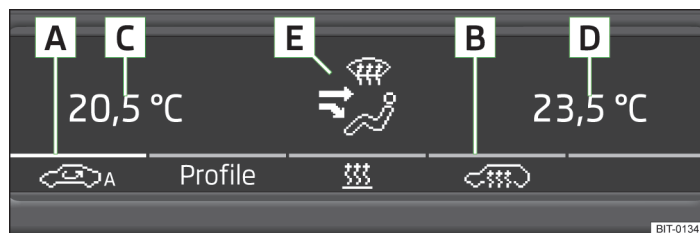


Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

➤ Нажмите клавишу **[CAR]** → **Сиденья**.

- **Сохран. настройки сиденья водителя** - включение/выключение в радиоключе памяти положения сиденья водителя и наружных зеркал заднего вида при запираении автомобиля

Настройки системы Climatronic



Илл. 16 Главное меню Climatronic

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

Вызов главного меню

➤ Нажмите клавишу **[SETUP]** на панели управления Climatronic.

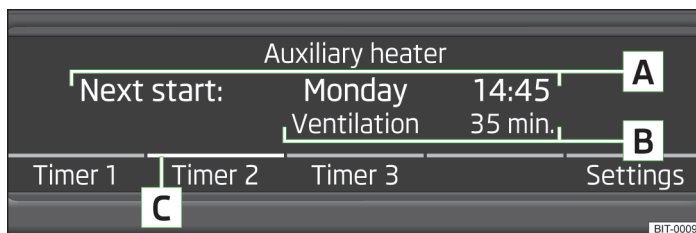
Описание изображения на дисплее

- A** Функция включена - светящаяся линия
- B** Функция выключена - серая линия
- C** Температура, настроенная для стороны водителя
- D** Температура, настроенная для стороны переднего пассажира
- E** Настроенное распределение воздуха
- **Профиль** - настройка режима Climatronic
 - **Низкая** - низкая мощность, тихая работа
 - **Средняя** - базовая мощность
 - **Интенсивная** - повышенная мощность
- - включение/выключение автоматического режима рециркуляции
- - включение и выключение быстрого прогрева салона
- - доступ к настройкам автономного отопителя/вентилятора » стр. 38

Примечание

- Настройка режима климатической установки Climatronic **Профиль** осуществляется повторным нажатием функциональной клавиши **[3]** » илл. 1 на стр. 5.
- Если устройство при нахождении в меню Climatronic не получает команд дольше 10 секунд, оно возвращается к предыдущему меню или выключается. ■

Автономный отопитель и вентилятор



Илл. 17 Данные на дисплее и программирование таймера

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

Вызов главного меню

➤ Нажмите на в главном меню Climatronic » стр. 38 или (при полуавтоматической климатической установке) нажмите клавишу **[CAR]** → **Вспомогательный отопитель**.

Описание изображения на дисплее

- A** Следующее включение: день недели и время, к которому салон автомобиля должен быть прогрет/охлаждён
- B** Настроенный режим, настроенная продолжительность работы
- C** Активированный таймер - светящаяся линия
- **Таймер** - выбор времени, к которому салон автомобиля должен быть прогрет/охлаждён
 - **Таймер 1** - время 1
 - **Таймер 2** - время 2
 - **Таймер 3** - время 3
- **Режим** - настройка режима
 - **Отопление** - режим отопления
 - **Вентиляция** - режим вентилятора
 - **Тайм. выкл.** - выключение таймера
- **Настройки** - настройка дня недели и времени, к которому салон автомобиля должен быть прогрет/охлаждён
 - **Таймер 1** - настройка времени 1
 - **Таймер 2** - настройка времени 2

- **Таймер 3** - настройка времени 3
- **Настройка времени работы** - настройка продолжительности работы системы (10-60 минут)

Выставив время, нажмите клавишу **(BACK)** - настроенное время сохранится в памяти.

Примечание

- Активирован может быть всегда только один таймер. Активированный таймер после автоматического пуска системы деактивируется. Для следующего пуска таймер нужно снова активировать.
- Среди вариантов выбора дня недели между воскресеньем и понедельником имеется пустая позиция. Если выбрать её, то салон автомобиля будет прогрет/охлаждён к настроенному на таймере времени независимо от дня недели.
- Система работает в течение настроенного времени. Её также можно выключить раньше, нажав клавишу прямого включения/выключения **(M)** или с помощью пульты ДУ.
- При настройке другого времени » [стр. 13](#), *Системные настройки устройства*, активированный таймер автоматически деактивируется. После настройки активируйте таймер заново.

Статус автомобиля



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

➤ Нажмите клавишу **(CAR)** → **Состояние автомобиля**.

- **Системы комфорта** - индикация до трёх потребителей с наибольшей долей потребления топлива и количества топлива, необходимого для работы всех систем комфорта » *Руководство по эксплуатации автомобиля, глава Экономичное движение и окружающая среда*
- **Контроль давления в шинах** - запуск калибровки индикатора контроля давления в шинах
- **Статус «Пуск-стоп»** - индикация информации о состоянии системы СТАРТ-СТОП

Показания многофункционального дисплея



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

➤ Нажмите клавишу **(CAR)** → **Многофункциональный дисплей**.

- **Текущий расход** - включение/выключение индикации текущего расхода топлива на дисплее комбинации приборов
- **Время движения** - включение/выключение индикации продолжительности поездки на дисплее комбинации приборов
- **Пробег** - включение/выключение индикации пробега с начала поездки на дисплее комбинации приборов
- **Средняя скорость** - включение/выключение индикации средней скорости в поездке на дисплее комбинации приборов
- **Средний расход** - включение/выключение индикации среднего расхода топлива в поездке на дисплее комбинации приборов
- **Цифровая скорость** - включение/выключение индикации текущей скорости на дисплее комбинации приборов
- **Температура масла** - включение/выключение индикации температуры масла на дисплее комбинации приборов
- **Предупреждение о зимних шинах** - включение/выключение индикации предупреждения о превышении скорости на дисплее комбинации приборов
- **Температура охлад. жидкости** - включение/выключение индикации температуры охлаждающей жидкости на дисплее комбинации приборов
- **Место в баке** - включение/выключение индикации количества топлива, которое можно заправить в бак, на дисплее комбинации приборов
- **Эко-советы** - включение/выключение рекомендаций по экономичному вождению на дисплее комбинации приборов
- **Системы комфорта** - включение/выключение индикации расхода топлива, которое потребляется на работу систем комфорта, на дисплее комбинации приборов
- **Обнуление данных С момента пуска** - обнуление данных об отдельной поездке на дисплее комбинации приборов
- **Обнуление данных Долговременно** - очистка суммирующей памяти на дисплее комбинации приборов

Техническое обслуживание



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

➤ Нажмите клавишу **[CAR]** → **Техническое обслуживание**.

- **Сервис по замене масла** - срок замены моторного масла
 - **Сервис по замене масла: через ... дней / ... км** - отображение количества дней и пробега до следующей замены моторного масла
- **Инспекция** - предписанный инспекционный сервис
 - **Осмотр через ... дней / ... км** - отображение количества дней и пробега до следующего инспекционного сервиса
- **VIN** - вывод идентификационного номера автомобиля ■

Восстановление заводских настроек



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 34.

➤ Нажмите клавишу **[CAR]** → **Заводские настройки**

- **Все** - восстановление настроек **всех** пунктов меню
- **Ассистенты** - восстановление настроек пунктов меню **Ассистенты**
- **Обзор** - восстановление настроек пунктов меню **Обзор**
- **Освещение** - восстановление настроек пунктов меню **Освещение**
- **Открывание и закрывание** - восстановление настроек пунктов меню **Открывание и закрывание**
- **Сиденья** - восстановление настроек пунктов меню **Сиденья**
- **Многофункциональный дисплей** - восстановление настроек пунктов меню **Многофункциональный дисплей** ■

Алфавитный указатель

А

Автоматическое включение очистителя ветрового стекла при дожде	37
Автоматическое включение очистителя заднего стекла	37
Автоматическое запираение	37
Автоматическое управление фарами при дожде	36
Автономный отопитель и вентилятор	
Настройки	38
Ассистент управления дальним светом	36
Аудиостриминг	23

В

Важные указания	4
Вводная информация	4
Декларация о соответствии	4
Защита компонентов	4
Версия	13
Включение устройства	5
Время	13
Выбор источника	19
Выбор радиостанции	17
Выбор режима движения	34
Выключение устройства	5

Д

Данные версий	13
Дата	13
Датчик освещённости - время включения наружного освещения	36
Декларация о соответствии	4
Дневные ходовые огни	36

Дорожное вещание	18
------------------	----

Е

Единицы измерения	13
-------------------	----

З

Заводские настройки	13
Запоминание радиостанции	16
Защита компонентов	4
Защита от кражи	4
Звук	16
Многофункциональное рулевое колесо	8
Носители	18
Радио	16
Звучание	
Настройки	11

И

Идентификационный номер автомобиля	40
Индикация контроля шин	39
Индикация на экране	7

К

Коммуникация	25
Комфортное управление окнами	37
Комфортное управление указателями поворота	36

М

Многофункциональное рулевое колесо	
Звук	8
Телефон	9
Многофункциональный дисплей	39

Н

Наклон зеркальных элементов - опускание линии обзора при движении задним ходом	37
--	----

Настройки

Громкость	6
Звучание	11
Носители	12
Радио	11
Режим движения	34
Система устройства	13
Телефон	13
Устройство	11

Настройки автомобиля

Автономный отопитель и вентилятор	38
Антипробуксовочная система (ASR)	36
Восстановление заводских настроек	40
Вспомогательные системы	35
Обзор	37
Ограничение скорости движения на зимних шинах	36
Освещение	36
Открытие и закрытие	37
Показания многофункционального дисплея	39
Сиденья	37
Система поддержания курсовой устойчивости (ESC)	36
Статус автомобиля	39
Техническое обслуживание	40
Climatronic	38

Настройки устройства

Носители	18
Выбор источника	19
Настройка дополнительных функций	21
Настройки	12
Поддерживаемые носители	19
Управление	20
Форматы файлов	19
AUX	23
Bluetooth-Audio	23
CD	21

SD-карта памяти	22
USB	23

О

Обновление Bluetooth	15
Ограничение скорости движения на зимних шинах	36
Описание устройства	5
Описание устройства и управление им	5
Оптический парковочный ассистент (OPS)	35
Отпирание дверей	37
Отсек для мобильного телефона	27

П

Парковочный ассистент	35
Повтор	21
Подрулевой переключатель	7
Подсветка приборов	36
Поиск	
Носители	21
Радио	16
Поиск радиостанции	16
Потребители систем комфорта	39
Превентивная система безопасности	35

Р

Радио	16
Выбор радиостанции	17
Дорожное вещание (TP)	18
Запоминание радиостанции	16
Настройки	11
Поиск радиостанции	16
Символы	16
Регулировка громкости	6
Режим движения	34

С

Сиденья	
Настройки	37
Синхронная настройка обоих наружных зеркал заднего вида	37
Система	
Настройки	13
Система распознавания усталости водителя	35
Системы автомобиля	34
Складывание наружных зеркал заднего вида - складывание после парковки	37
Смешать	12, 21
Сопряжение телефона	
Выполнение с мобильного телефона	29
С устройства громкой связи	28
Старт-стоп	39

Т

Телефон	25
Автоматическое соединение	30
Беспроводное соединение с внешней антенной	27
Быстрое соединение	29
Ввод телефонного номера	30
Выполнение сопряжения с мобильного телефона	29
Многофункциональное рулевое колесо	9
Настройки	13
Отсек для мобильного телефона	27
Повтор вызова	32
Повторный набор	32
Подключение телефона к устройству громкой связи	27
Профили Bluetooth	27
Разговор по телефону	32
Разрыв соединения	30
Символы	26
Символы вызовов	32
Символы контактов	31

Соединение с устройством громкой связи	27
Сообщения об ошибках	26
Сопряжение	28, 29
Списки вызовов	32
Список контактов	31
Функции	30
DTMF	32

Туристический режим наружного освещения - режим Путешествие	36
---	----

У

Управление устройством	5, 6
Подрулевой переключатель	7
Устройство	7
Устройство	
Настройки	11

Ф

Форматы файлов	19
Функции телефона	30
Функция памяти радиоключа	37

Ч

Частотный диапазон	17
--------------------------	----

Э

Эко-советы	39
Экран устройства	7, 13

Я

Язык	13
------------	----

Другие знаки

AF	11
AM	17

AUX	12, 23
Bluetooth	13
Обновление	15
Bluetooth-плеер	23
Bluetooth-Audio	23
CD	21
COMING HOME	36
Climatronic	
Автоматическая работа	38
Вид работы	38
Режим автоматической вентиляции	38
FM	17
ID3-теги	12
LEAVING HOME	36
MAXI DOT	7
Звук	8
Телефон	9
MDI	23
PI	11
PTY	11
RDS	11
SD-карта	22
SD-карта памяти	22
Setup	11
TP	16, 18
USB	23
VIN	40

ŠKODA AUTO a.s. постоянно работает над совершенствованием своих автомобилей. Поэтому просим с пониманием отнестись к возможным изменениям формы, комплектации и конструкции поставляемых автомобилей. Данные о внешнем виде автомобиля, мощности, габаритах, массе, стандартах и функциях автомобиля приведены в настоящем руководстве по состоянию на момент подписания его в печать. Некоторое оснащение, возможно, будет устанавливаться позднее или только для определённых рынков (подробности можно узнать на дилерских предприятиях ŠKODA. Данные, рисунки и описания настоящего руководства не могут служить основанием для предъявления каких-либо претензий.

Перепечатка, тиражирование, перевод и иное использование данного руководства и его частей без письменного разрешения ŠKODA AUTO a.s. запрещены.

Все авторские права принадлежат ŠKODA AUTO a.s..

Мы сохраняем за собой право на внесение изменений.

Издатель: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

www.skoda-auto.com

Swing
Infotainment rusky 11.2013
S00.5614.21.75
5E0 012 775 DD